



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 42 (124)

Ausgabe 35/2015

Freitag, den 28. August 2015

“SPORT IN SCHWEICH ERLEBEN!”



Jugendsportcamp in den Herbstferien

Du bewegst dich gerne und möchtest neue Sportarten in deiner Stadt ausprobieren?
Du hast in den Ferien keine Lust auf Langeweile? Du möchtest neue Leute kennen lernen?

Dann sei dabei bei unserem Jugendsportcamp in den Herbstferien!!

Am Montag und Dienstag kannst du gemeinsam mit anderen Teenagern in Kleingruppen sechs der folgenden Sportarten kennenlernen: Basketball, Fußball, Gardetanz, Handball, Leichtathletik, Skat, Skateboarding und Turnen.

Am Mittwoch steht vormittags der Besuch des Trierer Hallenbades auf dem Programm sowie nachmittags eine "Olympiade der Sportarten".

Melde dich an und erlebe mit uns drei tolle Tage voller Bewegung & Spaß!!!

Wann? 19.-21.10.2015, jeweils von 9 bis 16 Uhr

Wo? Schweich, Stefan-Andres-Sporthalle und Bürgerzentrum

Für wen? Jungen und Mädchen von 10 bis 14 Jahren

Kosten? 25,00 Euro (inkl. Mittagessen & Schwimmbad)

Das Jugendsportcamp ist ein Angebot der Stadtjugendpflege Schweich in Kooperation mit den Vereinen vom Arbeitskreis "Sport in Schweich", dem Skatsportverband, dem Schweicher Karnevalverein sowie der Skateabteilung von Jugendarbeit in Schweich e.V.

Die Einteilung für die Sportangebote erfolgt nach Neigung und Interesse. **Bitte im Anmeldeformular die sechs favorisierten Sportarten unter "Sonstiges" angeben.** Wir behalten uns vor, die Teilnehmer bei Auslastung der Workshops in andere als die angegebenen Gruppen einzuteilen.

Anmeldungen werden ab Sonntag, den 28.06.15 um 10 Uhr online unter www.anmeldung.kijub.net entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Eine vorherige Reservierung ist nicht möglich. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege formlos eine Ermäßigung beantragen.

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

ISABELLE ZIEHM
06502 5066-470 0174 9879663 ISABELLE.ZIEHM@KIJUB.NET



Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19 Uhr bis Dienstag 7 Uhr,
 - Dienstag ab 19 Uhr bis Mittwoch 7 Uhr,
 - Mittwoch ab 14 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr,
 - Donnerstag ab 19 Uhr bis Freitag 7 Uhr,
 - Freitag ab 16 Uhr bis Montag 7 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 18 Uhr bis zum Folgetag 7 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier..... Tel. 0651/2082244

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenhaus Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Elisabethkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Ökumenischen Verbundkrankenhauses,
Standort Marienkrankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonsastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Frau Theis) Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602

8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Schmitt)..... Tel. 06502/93570

8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr)..... Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr Wasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr Abwasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf..... Tel. 112

Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr)..... Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf..... Tel. 110

Polizei Schweich..... Tel. 06502/91570

Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

20 Jahre

Partnerschaft Krokowa - Schweich

Zur Pflege und Förderung der Partnerschaft zwischen der Verbandsgemeinde Schweich und der Gmina Krokowa an der Ostsee veranstaltete der Förderverein Krokowa eine Rundreise durch Nordpolen. Insgesamt 36 Teilnehmer von der Mosel hatten sich unter Leitung des Vorsitzenden des Fördervereins Willi Müller auf den Weg in die Masuren bzw. in die Kaschubei gemacht. Der erste Teil der Reise begann mit dem Besuch von Posen. Hier erlebten die Moselaner schon am ersten Abend den wunderschön beleuchteten „Alten Markt“, bevor am anderen Morgen eine ausführliche Besichtigung insbesondere der Altstadt von Posen folgte. Dann ging die Fahrt weiter in die zauberhafte und nicht zerstörte Stadt Thorn. Hier fanden das Altstädtische Rathaus, der Artushof, die Johanneskirche und das Geburtshaus von Nikolaus Kopernikus besonderes Gefallen. Am späten Nachmittag erreichte die Reisegruppe das Städtchen Mragowo, das frühere Sensburg und bezog ein schönes Hotel direkt an einem der „tausend“ masurischen Seen.

Das Wasser spielte in den nächsten Tagen immer wieder eine große Rolle im Tagesablauf der Teilnehmer. Neben Ausflügen mit Besichtigungen von vielen Orten und Kirchen in den südlichen und nördlichen Masuren genossen die Besucher eine Schiffs- und eine Bootsfahrt auf verschiedenen Seen und dem wildromantischen Flüsschen Krutynia. Man war tief beeindruckt von der Schönheit und Idylle der masurischen Landschaft. Besonders imponierte die Wallfahrtskirche „Heilige Linde“ mit ihrem tollen Orgelkonzert. Auf dem Weg in die Kaschubei besichtigte man den Oberländischen Kanal, danach erfolgte der Besuch der größten Backsteinburg Europas, der altherwürdigen Marienburg in Marlburg, die ebenfalls auf dem Weg lag.

Dann erreichte die Reisegruppe Krokowa, das Hauptziel der Fahrt. Das Schloss Krokow ist in Föhren, Schweich oder Mehring ein Begriff und hat schon bei vielen Menschen von der Mosel schöne Erinnerungen hinterlassen. Auch die Reise der jetzigen Gruppe fand hier ihren Höhepunkt. Der Empfang im Schloss und das Abschlussessen, das im festlich dekorierten Ballsaal unter Kronleuchtern und bei Kerzenlicht serviert wurde, imponier-

te den Gästen von der Mosel schon sehr.

Der Bürgermeister der Gemeinde Krokowa, Herr Hendrik Döring, der die Gäste am anderen Morgen begrüßte, bedankte sich beim Förderverein Krokowa und bei den Gästen für den Besuch in der Nordkaschubei und die Unterstützung der Partnerschaft, die noch in diesem Monat das 20-jährige Bestehen feiert.

In den nächsten Tagen zeigte die ehemalige Direktorin des Schlosshotels Ursula Marshall den Reiset Teilnehmern die Umgebung von Krokowa. Die Halbinsel Hela, die man mit einer Fähre von Gdingen aus erreichte, zeigte sich touristisch total überlaufen. Aber ein neu angelegter Wanderweg zur Ostspitze der Halbinsel mit Blick auf die Ostsee und die Putziger Bucht entschädigte die Teilnehmer. Ein abendlicher Besuch in einer privaten Jagdhütte bildete den Abschluss eines schönen Tages.

Der nahegelegenen wunderschönen Stadt Danzig galt ebenfalls ein Besuch. Hier folgte man dem Königsweg durch die historische Altstadt, sah u.a. die Marienkirche, das Rechtstädter Rathaus, den Neptunbrunnen, die verschiedenen Tore, wobei das Krantor an der Modlau ein Wahrzeichen der Dreistadt ist. Keinesfalls fehlte ein Besuch in einem Bernsteinladen. Natürlich lernte die Reisegruppe auch die Heimat der Grafen von Krockow näher kennen und besuchte die ehemals gräflichen Schlösser im Kreis Putzig. Einen ganzen Tag verbrachte die Gruppe an der Ostsee und erwanderte die zweitgrößten Wanderdünen Europas in Leba am Lebsko - See im Slowinzischen Nationalpark, genoss ein Bad in der Ostsee, besuchte die alte Klosterkirche in Zarnowitz und das „Kaschubische Auge“ in einem neu errichteten Freizeitpark am Zarnowitzer See.

Alles in allem waren die Tage in Nordpolen nicht nur von einem Superwetter, sondern auch von einer hervorragenden Stimmung geprägt. Alle Teilnehmer dieser Rundfahrt zeigten sich von den großen Fortschritten in Polen sehr überrascht.

Die Rückfahrt führte über Berlin. Das zentral gelegene Hotel am Checkpoint Charlie und das heiße Wetter ermöglichten noch einen abendlichen Stadtbummel, der die gelungene Reise abschloss.



Die Reisegruppe vor dem Schloss Krokowa

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs von 14.00 - 16.00 Uhr
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags von 07.30 - 17.00 Uhr
 mittwochs von 07.30 - 13.00 Uhr
 donnerstags von 07.30 - 18.00 Uhr
 freitags von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags von 08.00 - 12.00 Uhr
 montags - mittwochs nachmittags nur nach vorheriger
 Terminvereinbarung
 donnerstags von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Telefonnummer: 06502/407-0
 Telefax: 06502/407-180
 E-Mail: info@schweich.de
 Web-Seite: www.schweich.de

Öffnungszeiten der Freibäder

Erlebnisbad Schweich

Montag: 10.00 Uhr - 19.00 Uhr
 Dienstag, Mittwoch: 07.00 Uhr - 19.00 Uhr
 Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag & Feiertage:
 08.00 Uhr - 19.00 Uhr

Panoramabad Leiwenz

Täglich: 08.00 Uhr - 19.00 Uhr
**An Hochsommertagen sind die
 Freibäder bis 20.00 Uhr geöffnet.**

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan
 Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr
 Termine nach Vereinbarung.
 Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
 Frau Susanne Christmann.....Tel. 06502/407-302
 E-Mail: christmann.s@schweich.de
 Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9
 Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 9. September 2015**, findet um **18:00 Uhr** im **Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich** eine Sitzung des Werkausschusses der Verbandsgemeinde Schweich statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bilanzen Kommunale Betriebe
 Jahresabschluss u. Lagebericht 2014 - Wasserwerk
 Jahresabschluss u. Lagebericht 2014 - Abwasserwerk
3. Festlegung der Variante der künftigen Trinkwasserversorgung und Abwasserableitung der Ortsgemeinde Naurath/Eifel
4. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Beratung und Vergabe
 a) Ingenieurleistungen für die künftige Trinkwasserversorgung und Abwasserableitung der Ortsgemeinde Naurath/Eifel

- b) Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung Schweich, L 141, Oberstiftstraße (Zustimmung zur Vergabe durch die Werkleitung)
3. Fortschreibung Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich „Windkraft“; Wasserschutzgebiet „Mordbach“
4. Beitragsangelegenheiten
5. Grundstücksangelegenheiten
6. Verschiedenes

Schweich, 21.08.2015

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Hundehaltung

Beachtung der Gefahrenabwehrverordnung

Aus gegebener Veranlassung wird nochmals ausdrücklich auf die geltende Gefahrenabwehrverordnung der Verbandsgemeinde Schweich hingewiesen.

Danach dürfen Hunde auf öffentlichen Straßen **innerhalb der bebauten Ortslage** und in Anlagen nicht frei umherlaufen. Weiter sind Halter und Führer gleichermaßen verpflichtet, von Hunden verursachte Verunreinigungen unverzüglich zu beseitigen.

Zur bebauten Ortslage gehören u.a. auch weitläufigere Anlagen wie die Fuß- und Radwege entlang des Föhrenbaches, im Bereich Im Mühlengarten/Im Flürchen und im Baugebiet Ermesgraben.

Außerhalb der bebauten Ortslage, hierzu zählen alle übrigen Feld-, Weinbergs- und Waldwege, sind Hunde **umgehend und ohne Anforderung anzuleinen, wenn sich andere Personen nähern.**

Schweich, den 24.08.2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Ordnungsamt

Bekanntmachung

Starenbekämpfung in den Weinbergen

Geräte zur akustischen Starenabwehr, die zu erheblichen Lärmbelästigungen für die Anwohner führen können, bedürfen gemäß Landesimmissionsschutzgesetz Rheinland-Pfalz einer behördlichen Erlaubnis. Für Geräte, deren kürzeste Entfernung zur nächsten Wohnbebauung über 1.000 m beträgt, ist im Regelfall keine Erlaubnis erforderlich, da von ihnen wegen der großen Entfernung keine erhebliche Belästigung ausgehen dürfte.

Für Geräte, deren Standort weniger als 1.000 m zur nächsten Wohnbebauung liegt, ist eine Erlaubnis erforderlich. Winzer und Winzervereine und Ortsgemeinden, die solche Anlagen selbst betreiben wollen, beantragen die Erlaubnis bei der zuständigen Verbandsgemeindeverwaltung (Antragsformular).

Die Erlaubnis wird erteilt, wenn - abhängig von der Schusshäufigkeit und der Art der Wohnbebauung sowie ggf. unter Berücksichtigung besonderer Geländeverhältnisse - bestimmte Mindestabstände eingehalten werden. Diese wurden auf Landesebene als Richtwerte abgestimmt. Die Verbandsgemeindeverwaltung prüft die Erlaubnisfähigkeit anhand der Angaben des Antragstellers.

Der Betrieb erlaubnispflichtiger Geräte ohne die erforderliche Erlaubnis kann als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

Des Weiteren weisen wir darauf hin, dass alle Geräte nach Einbruch der Dunkelheit abzustellen sind.

Schweich, den 24.08.2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
-Ordnungsamt-

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
 Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
 unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 oder 713

Die neue E-Mail-Adresse für
 Reklamationen ist:

abo@wittich-foehren.de

Ende der Badesaison 2015 in den Freibädern Leiwen und Schweich

Die Mitarbeiter der beiden Freibäder sowie die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße bedanken sich bei allen Badegästen für die Besuche im Sommer 2015.

Nach einer guten Freibadsaison findet der letzte Badetag wie folgt statt:

Panoramabad Leiwen

Letzter Badetag ist am Sonntag, dem 06.09.2015

Erlebnisbad Schweich

Letzter Badetag ist am Samstag, dem 12.09.2015

Bei sommerlichen Temperaturen wird die Badezeit in Schweich evtl. verlängert. Zeitnahme Informationen an der Freibadkasse oder unter www.schweich.de.

Bereits heute freuen wir uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Wir weisen schon jetzt darauf hin, dass im kommenden Jahr 2016 die Kasse im Erlebnisbad Schweich bereits ab **1. März 2016** geöffnet ist. Es besteht dann die Möglichkeit Jahreskarten frühzeitig zu erwerben. Außerdem sind Eintrittskarten für unsere Freibäder immer schöne Geschenke für Ostern, Kommunion und Geburtstage.

Schweich, 24.08.2015

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

an der Römischen Weinstraße

Christiane Horsch, Bürgermeisterin

Umweltinfos / Umweltangebote

Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße



Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße

Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 07/2015
von: Klüsserath
nach: Piesport
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 07:30 Uhr
Rückfahrt: 17:00 Uhr
Beginn ab: 01.08.2015
Telefon: 06507/8290

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten. Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:Uhr

Rückfahrtszeit:Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
61/15	Elektro Rasenmäher mit Fangkorb	06502/95015
62/15	2 Heizgeräte, 2 Pfannen	0170/8912436
63/15	Stereoanlage, Bücherregal m. Schreibplatte	06502/8409 g.escher@web.de

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Detzem

Unsere nächste Feuerwehrrübung findet statt am **Sonntag, dem 30.08.2015 um 08:00 Uhr**. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Mittwoch, 2. September 2015, um 19:30 Uhr** statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Montag, dem 07.09.2015 um 19:00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Freitag, dem 28.08.2015 um 19:30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Freitag, dem 04.09.2015 findet um 18.30 Uhr** unsere nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen!

Verloren / Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen dem Fundbüro vor:
In Schweich, Schulhof des Stefan-Andres-Schulzentrums wurde ein Fahrrad der Marke Centurion Backfire, Rahmen schwarz mit neon-grün und weiß verloren.

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:
In Schweich, Klosterstraße wurde ein Kuscheltier der Marke Steiff gefunden (1380).
In Trittenheim, Spielplatz wurde ein Handy (1381) gefunden.
In Schweich, Siedlung wurde eine Damenjacke (1382) gefunden.
In Mehring, Fußweg hinter dem Sportplatz Richtung Tennisplatz wurde ein Schlüsselbund mit Autoschlüssel (1383) gefunden.

Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Zimmer 1, Tel. 06502 407 203

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 28.08. - 03.09.2015

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
28.-30.08.2015	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
28.-30.08.2015	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
25.-30.08.2015	Fell	VdK Ortsverband Mehrtagesfahrt	VdK Ortsverband Fell-Riol
28.08.2015	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
29.-30.08.2015	Riol	Konzert Im Winzerhof	Weingut Reichertshof, Peter Oberbillig, Hauptstr. 19, Tel: 06502-7795
29.08.2015	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis: 10,00€
29.08.2015	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
29.08.2015	Leiwen	Heimat- und Weinmuseum - Besichtigung inkl. Führung und einem Glas Wein	Eucharistiasstraße; geöffnet jeden Samstag; Eintritt: 3,00€
29.08.-30.08.2015	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
29.-30.08.2015	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Burg, Kirchenweg 3, Tel: 06502-5718
30.08.2015	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
30.08.2015	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
30.08.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
02.09.2015	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
02.09.2015	Föhren	Senioren-Fahrt	AK Senioren
02.09.2015	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay - Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
03.09.2015	Föhren	Wanderung durch den Meulenzwald	Heimat- und Verkehrsverein

Familienbündnis Römische Weinstraße



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:.....

Zeitungsumfang:.....

Beginn:.....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich).
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Pflegestützpunkt für die Verbandsgemeinde Schweich

Am **Dienstag, den 08.09.2015** laden wir wieder zu einem Treffpunkt für pflegende Angehörige ein. Das Treffen findet in der Tagespflege des Club Aktiv in Trier-Ehrang, Niederstr./Im Schiffen Äcken statt. Bitte melden Sie sich für die Zusammenkunft bis **Montag, den 31.08.2015** bei Frau Theis unter der Telefon-Nr.: 06502-9978601 an.

Der Bürgerbeauftragte des Landes Rheinland-Pfalz und der Beauftragte für die Landespolizei

Errichtung von Kleinwindenergieanlagen auch ohne teures Gutachten möglich

Ein Mitbegründer eines Unternehmens, das Kleinwindenergieanlagen baut und vertreibt und zwei Käufer wandten sich im Sommer 2013 an den Bürgerbeauftragten.

Sie trugen vor, dass die Naturschutzbehörde zu hohe Anforderungen an eine artenschutzfachliche Überprüfung dieser Anlagen im Rahmen von Baugenehmigungsverfahren stellen würde. Mehrere Interessenten hätten daher von dem Kauf einer Kleinwindenergieanlage wieder Abstand genommen, weil sie ein kostenintensives Gutachten über mögliche Fledermausflüge an dem beabsichtigten Standort erstellen lassen sollten.

Bei diesen Kleinwindenergieanlagen handelt es sich um eine neue Technologie.

Daher lud Dieter Burgard zu einem „Runden Tisch“ ein, an dem auch das Landesamt für Umwelt, Wasserwirtschaft und Gewerbeaufsicht Rheinland-Pfalz (LUWG) teilgenommen hat. Im weiteren Verlauf des Verfahrens hat das LUWG den Leitfaden „Hinweise für die artenschutzfachliche Beurteilung von Kleinwindenergieanlagen“ erarbeitet.

Diesen hat das Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten allen Naturschutzbehörden als vorläufige Hilfestellung zukommen lassen.

Der Leitfaden enthält Maßnahmen, um Beeinträchtigungen von Fledermäusen durch Kleinwindenergieanlagen zu vermeiden, etwa indem diese zu einer bestimmten Zeit und bei einer bestimmten Wetterlage zwischen 15. März und 15. November eines jeden Jahres mittels einer entsprechenden Steuerung abgeschaltet werden. Mit dem Leitfaden soll im Übrigen eine einheitliche Handhabung der artenschutzfachlichen Überprüfung von Kleinwindenergieanlagen durch die Naturschutzbehörden gewährleistet werden.

Im weiteren Verlauf des Petitionsverfahrens haben sich die Käufer mit den beteiligten Behörden darüber verständigt, eine solche Steuerung in die bereits errichtete Kleinwindenergieanlage einzubauen. Daraufhin hat die Bauaufsichtsbehörde im Juni 2015 die Baugenehmigung für die Anlage erteilt.

Hintergrund: Bürgerbeauftragter Dieter Burgard berichtete am 21. Juli 2015 in der 35. Sitzung des Petitionsausschusses des Landtags Rheinland-Pfalz über 196 Eingaben und Bitten von Bürgerinnen und Bürgern. In 22 Fällen fand er trotz intensiver Bemühungen keine einvernehmliche Lösung mit den öffentlichen Stellen und den Petenten.

Hier sah auch der Petitionsausschuss keine Möglichkeit zu einer einvernehmlichen Regelung. Bei drei Eingaben wurde eine teilweise einvernehmliche Lösung gefunden.

Dieter Burgard
Bürgerbeauftragter des
Landes Rheinland-Pfalz und Beauftragter
für die Landespolizei

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.30 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Ausschusses für Bauangelegenheiten, Umwelt und Landspflege findet am **Montag, dem 31. August 2015 um 20.30 Uhr** im Bürgerhaus (Sitzungssaal) statt.

Tagesordnung:

- **nichtöffentlich** -

1. Mitteilungen
2. Bauangelegenheiten
3. Gestaltung Dorfplatz Villefargeau
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Sonstiges

*Bekond, 24. August 2015
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

Wanderung mit Wanderfreunden aus Villefargeau

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,
in der nächsten Woche ist eine französische Wandergruppe an der Mosel unterwegs um unsere schöne Landschaft zu erwandern. In der Gruppe befinden sich auch Leute aus unserer Partnergemeinde Villefargeau. Da die französischen Wanderfreunde auch Bekond und Umgebung kennenlernen wollen, werden sie am **Freitag, dem 4. September 2015** eine Wanderung in Bekond durchführen. Die mittelschwere Wanderung mit anschließendem Imbiss und kleiner Weinprobe in der Grillhütte wird von Mitgliedern des Partnerschaftskomitees organisiert. Das Partnerschaftskomitee und unsere Gäste aus Frankreich würden sich sehr freuen, wenn auch Wanderfreunde aus Bekond sie auf der Wanderung begleiten würden. Die Wanderung startet in Bekond um 09:30 Uhr beim Bürgerhaus. Die Wanderstrecke ist ca. 12 km lang und orientiert sich an dem Rundwanderweg R 3. Der Weg führt am Widdenhofen vorbei durch den Wald zum Morgensternbrunnen. Von dort wandern wir zur Hütte Rupperoth und nach kurzer Rast hinauf zum Hummelsberg mit schönem Blick ins Moseltal. Dann geht es zurück nach Bekond mit Blick ins Wittlicher Tal und Einkehr in die Grillhütte. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung zur Wanderung bis spätestens **Montag, dem 31. August 2015 bei Paul Reh Tel. 2306 oder Ursula Zimmer Tel. 4818**. Das Partnerschaftskomitee und die französische Wandergruppe freuen sich schon jetzt auf eine schöne Wanderung mit anschließender Begegnung in der Grillhütte. Alle Bürgerinnen und Bürger sind zu der Wanderung herzlich eingeladen.

*Bekond, 22.08.2015
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

1. MTB-Schnitzeljagd am 06.09.2015 am Besucherbergwerk Fell

1. MTB Schnitzeljagd

Bei der MTB-Schnitzeljagd müssen Stationen mit dem Mountainbike anhand von vorgegebenen GPS-Koordinaten und Ortsbeschreibungen gefunden werden. Dort werden dann kleine Aufgaben gelöst oder Fragen beantwortet. Die Reihenfolge der Stationen wird dabei ausgelost. Jedes Team/jeder Fahrer muss jedoch die gleichen Stationen anfahren und die gleichen Aufgaben bewältigen. Die Fahrer/Teams treten dabei gegeneinander an. Das Team/der Fahrer mit der geringsten Gesamtzeit hat gewonnen.

Zeitplan am 06.09.2015:

- 08:00 Uhr Anmeldung / Herausgabe der Startunterlagen
- 09:15 Uhr Einweisung
- 09:30 Uhr Start
- 09:35 Uhr Eintreffen der ersten Rückkehrer
- 16:00 Uhr Zielschluss
- 16:30 Uhr Siegerehrung

Weitere Infos unter:

www.bergwerk-fell.de oder www.mtb-schnitzeljagd.de,
Tel. 06502 - 988 588 od. 99 40 19, E-Mail: info@bergwerk-fell.de.

Fell, den 21.08.2015

Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Bekanntmachung

Sperrung Teilstück Peter-Werner-Straße

Aufgrund erforderlicher Baggerarbeiten wird das Teilstück der Peter-Werner-Straße (Verlängerung Butzengasse Richtung Gartenfeld) **vom 02.09.2015 bis 30.09.2015** für den Kraftfahrzeugverkehr voll gesperrt. Die Umleitung für den Anwohnerverkehr erfolgt innerorts.

*Schweich, den 24.08.2015
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
-Straßenverkehrsbehörde-*

Einladung zur Einweihung der Kulturhalle in Monéteau

Achtung neuer Termin 17. Oktober und 18. Oktober 2015

Heute möchte ich darauf hinweisen, dass unsere Partnergemeinde Monéteau uns mitgeteilt hat, dass der ursprünglich geplante Termin Ende September zur Einweihungsfeier der Kulturhalle in Monéteau sich in den Oktober verschiebt. Ich hoffe, es ist allen Interessierten nun auch möglich, an diesem neuen Termin teilzunehmen.

Unsere französische Partnerschaftsgemeinde Monéteau lädt die Gemeinde Föhren **am Samstag, 17. Oktober 2015, und am Sonntag, 18. Oktober 2015**, zur Einweihung der neuen Kulturhalle in Monéteau ein.

Unsere Partnerschaft gehört mit zu den ersten gegründeten Partnerschaften zwischen den Gemeinden in Frankreich und in Deutschland. Die regelmäßigen offiziellen wie auch privaten Besuche zwischen Monétauern und Föhrenern zeugen von einer lebendigen Partnerschaft, die mittlerweile auch zu Freundschaften geführt hat. Bestätigt werden diese durch die **Auftritte des Musikvereins Meulenwald Föhren e.V. und der Schautanzgruppe Föhren e.V. im Veranstaltungsprogramm in Monéteau an diesem Wochenende**. Seien auch Sie dabei und genießen ein buntes und heiteres Veranstaltungsprogramm zur Einweihung der Kulturhalle in Monéteau, samstags und sonntags ist ein Buffet inbegriffen.

Es ist immer wieder ein Erlebnis, sich zu begegnen.

Die Wochenendreise am 17. und 18. Oktober soll zur Vertiefung der bestehenden Kontakte beitragen und die Möglichkeit bieten, Kontakte zu knüpfen.

Wir freuen uns, wenn viele Föhrener der Einladung nach Monéteau folgen.

Der Vorsitzende des Partnerschaftskomitees in Monéteau, Daniel Créne, organisiert die Unterbringung in Gastfamilien oder in einem Hotel.

Als Kostenbeitrag für den Reisebus werden für Erwachsene 20,00 Euro und für Kinder 10 Euro erhoben. Die Unterkunft im Hotel ist selbst zu zahlen.

Anmelden können Sie sich bis zum 07.09.2015

bei Hermann Arenz, Partnerschaftskomitee, Telefon: 06502 - 8557 oder bei Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin per mail: buergermeister@foehren.de.

Aus organisatorischen Gründen bitte Name, Alter und gewünschte Unterbringung, Gastfamilie oder Hotel, mitteilen.

Die Teilnehmer erhalten rechtzeitig das Wochenendprogramm mit Angaben zur Abfahrt und Ankunft.

*Föhren, 24. August 2015
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin*

Lebendiges Föhren

Familientag

Wir nehmen eine weitere Altersgruppe in Föhren in den Blick: Seit einiger Zeit trifft sich die AG junge Familien, um die erforderlichen Schritte vorzubereiten.

Am **06.09.15, 14.00 - 17.00 Uhr**, findet am Parc Monetau ein Familientag statt. Wie bei den Senioren möchten wir auf kreative Art und Weise: Miteinander ins Gespräch kommen.

- Was wünscht ihr euch?

- Was können wir gemeinsam anpacken?

Bei Kaffee und Kuchen, kühlen Getränken und heißen Würstchen, familienfreundlichen Preisen, besteht Zeit an unseren thematischen Sonnenschirmen, darüber ins Gespräch zu kommen. Einige Wochen danach, wird es einen Abendtreff geben, bei dem wir mit allen Interessierten, nach vorheriger Sortierung, die Ideen priorisieren und vereinbaren was wir anpacken wollen, um das Miteinander noch weiter zu verbessern. Wie bei allen bisherigen Vorhaben kann dies nur gelingen, wenn sich Gleichgesinnte zusammen tun und anpacken. Am Familientag sorgen die Pfadfinder für ein spannendes Spieleangebot, damit die Eltern Zeit zum Gespräch haben. Kinder mit einer Beeinträchtigung werden bei Bedarf von zwei pädagogischen Kräften dabei begleitet. Bei Regen fällt es aus. Um Kuchen Spenden (nur trockene Kuchen) bitten wir recht freundlich. Wer einen Kuchen backen will, melde sich bitte bei Claudia Denis, Tel.: 988732, per mail: mario-denis@t-onlinde.de oder bei Sylvia Heinz, Tel.: 9384288, per mail: Hesy73@t-online.de. Unsere Ausstellung zum bisherigen Projekt und den Angeboten werden wir auch ausstellen. Herzlichste Einladung!!

AG Mobilität

Wenn Sie Probleme haben z.B. zum Arzt oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie Ihren Bedarf telefonisch bei Frau Sonja Müller (Tel. 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00 - 15.00 Uhr an.

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren

am 14. Juli 2015

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant und in Anwesenheit von Schriftführer Heinrich Schmitz von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich fand am 14. Juli 2015 im Gasthaus Tschepe eine Gemeinderatssitzung statt.

In der Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Ortsbürgermeisterin Rosi Radant teilt Folgendes mit:

- Der Name für die Ganztagschule lautet „Grundschule am Föhrenbach“.
- Es fand ein Elternabend für die Ganztagschule statt, an der die geplanten Projekte vorgestellt wurden.
- Am 17.06.2015 fand im Bürger- und Vereinshaus eine Infoveranstaltung mit dem Thema „Flüchtlinge“ statt.
- Informationen zur Auflösung Verein Lebendiger Föhrenbach.
- Bericht über Einwohnerversammlung am 09.07.2015; Informationen zu Sachstand DSL, Marktbetreiber Nahversorgung, Baugebiet In der Acht
- Termin Ältestenrat bei ADD am 15.07.2015 wegen Kooperation ländlicher Raum durch ADD abgesagt.
- Einweihung des Kulturzentrums am 26. und 27.09.2015 in Mone-teau.
- Erstes Treffen von Föhrener Imkern wegen Bienenfernseher.

2. Forst- Revieranpassung; Beratung und Beschlussfassung

Ortsbürgermeisterin Rosi Radant verweist auf das den Ratsmitgliedern vorliegende Schreiben des Forstamts Trier. In Bezug auf das Forstrevier von Revierförster Marxen ist eine kleine Flächenanpassung geplant. Im Austausch an den ungefähr 500 Hektar umfassenden Privatwald in Dodenburg, der im letzten Jahr in eine andere Betreuungsform wechselte, soll Förster Marxen künftig rund 500 Hektar Staatswald bei Zimmer angrenzend an den Staatswald im Forstrevier Quint, den er ohnehin schon betreut, bekommen. Da die Gemeinde Föhren zum Forstrevier Quint gehört, muss auch der Ortsgemeinderat Föhren zustimmen.

In der Betreuungsintensität und damit der Dienstleistung für die Gemeine Föhren ändert sich somit nichts.

Auch in den Betriebskostenbeiträgen werden dann wieder fast identische Flächenberechnungen zu Grunde gelegt.

Die Revieranpassung wird erforderlich, da in der Verbandsgemeinde Trier-Land auch eine Anpassung vorzunehmen ist, die dort rückwirkend zum 01.01.2015 in Kraft tritt.

Nach kurzer Aussprache erfolgt folgender **Beschlussvorschlag:**
Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt der Revierneuorganisation des Zweckverband Forst Trier-Land zu.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

3. Widmung von Gemeindestraßen nach §§ 3 und 36 des Landesstraßengesetzes vom 1.8.1977; Beratung und Beschlussfassung

Ortsbürgermeisterin Rosi Radant verweist auf die Sitzungsvorlage. Wegen einer geänderten Rechtslage ist es notwendig, dass alle bisher nicht gewidmeten Gemeindestraßen in einem Verfahren dem öffentlichen Verkehr gewidmet werden müssen. Die Straßennamen sind in dem Entwurf der Widmungsverfügung aufgeführt.

Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat beschließt alle in der Widmungsverfügung aufgeführten Gemeindestrassen für den öffentlichen Verkehr zu widmen. Die Verwaltung wird beauftragt das förmliche Widmungsverfahren durchzuführen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig

4. Baulandentwicklung In der Acht und Nahversorgung der Gemeinde Föhren

a) Vorstellung der Ergebnisse (Studie Anbindung L 48, Höhen-/Flächenvermessung, ornithologisches Gutachten, Oberflächenwasserbewirtschaftungskonzept)

Die Ratsmitglieder Monika Müller und Adolf Müller haben wegen Sonderinteresse nach § 22 GemO im Zuschauerraum Platz genommen.

Die Vorsitzende Rosi Radant gibt eine zusammenfassende Darstellung zur Baulandentwicklung „In der Acht“ und erteilt Herrn Bruch vom Planungsbüro igr das Wort. Dieser erläutert anhand einer Präsentation drei verschiedene Varianten zur Anbindung des Neubaugebietes „In der Acht“ und dem Sondergebiet „Nahversorgung“.

Variante 1 ist eine Kreisverkehrsanlage mit einem Durchmesser von 40 Meter, Variante 2 eine Kreuzung mit Linksabbiegerspuren und Querungshilfe, Variante 3 Einmündungen mit Linksversatz, 1 Linksabbiegerspur und Querungshilfe/Fahrbahnteiler. Alle Varianten verlaufen höhenbedingt durch den ehemaligen Bauhof Krones. Es fanden Gespräche mit dem LBM Trier statt. Eine Anbindung über den Wirtschaftsweg zwischen ehemaligem Bauhof Krones und der Wohnbebauung der Wohnungsbaugesellschaft Weyer wird seitens des LBM nicht zugestimmt.

Die Variante 1 -Kreisel- wird vom Rat favorisiert. Der Ausbau mit einem Kreisel bedeutet höhere Kosten, bietet aber die Möglichkeit einer Verkehrsberuhigung, einer Verknüpfung der Geh- und Radwege und erhöht die Verkehrssicherheit.

Herr Stolz vom Planungsbüro Stolz und Kintzinger stellt die Konzeptionen A, B und C für den Bebauungsplan vor und erläutert darüber hinaus auch das ornithologische Gutachten des Büros Högner Landschaftsarchitektur.

Die Problematik der Hecken im östlichen Teil, wurde durch Ausklammerung dieser aus dem Bebauungsplanbereich behoben. Die zwei Kuppen im östlichen Bereich seien Problemflächen. Hier könnte eine konzentrierte Bebauung oder Einzelhausbebauung in Betracht kommt mit einer Erschließungsstraße aus Richtung ehemaligem Bauhof Krones.

Nach den Ausführungen der Planer Bruch und Stolz erfolgt nach Beratung im Gemeinderat folgender Beschlussvorschlag wegen Anbindung des Baugebietes an die L 48.

Beschlussvorschlag:

Die igr wird beauftragt die Variante 1 -Kreisel- weiter zu verfolgen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat Föhren stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis: 17 Ja-Stimmen, 1 Enthaltung

b) weitere Vorgehensweise: frühzeitige Bürgerbeteiligung, Beratung und Beschlussfassung

Ortsbürgermeisterin Rosi Radant regt an zügig an der Umsetzung des Bebauungsplanes In der Acht zu arbeiten. In der nächsten Ratsitzung Mitte September 2015 sollten weitere Vorgaben an die Planer erfolgen.

Es sollten folgende Punkte weiterverfolgt werden:

- Weitere Gespräche mit dem LBM wegen der Verkehrsanbindung
- Klärung Mischgebiet (ehemals Bauhof Krones)
- Lärmtechnische Untersuchungen
- Gespräche mit der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord
- Metallbaubetrieb Müller
- Sinn der Lärmschutzbebauung
- Bodenordnung
- Wertermittlung/Zuteilung
- Ankauf der Flächen durch die Gemeinde

Beschlussvorschlag:

Die Ortsbürgermeisterin wird bevollmächtigt mit den Grundstückseigentümern bei Bedarf Gespräche zu führen, um die Interessenlage zu sondieren und Konflikte frühzeitig zu erkennen. Ebenfalls sollen mit der Baulandumlegungsstelle Planungsansätze frühzeitig auf Realisierbarkeit geprüft werden (wesentliche Behördenbeteiligung).

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig**c) Beschluss zur Aufstellung eines Bebauungsplanes In der Acht**

Die Vorsitzende Rosi Radant führt aus, dass noch ein förmlicher Beschluss zur Aufstellung eines Bebauungsplanes „In der Acht“ zu fassen sei. Der Bereich des Bebauungsplanes schließt auch den Bereich Nahversorgung mit ein. Je nachdem wie schnell sich die Bereiche Neubaugebiet und Nahversorgung entwickeln, kann auch eine Trennung dieser Bereiche erfolgen. Dadurch ist man nach allen Seiten offen und es entstehen keine Nachteile für die Gemeinde.

Beschlussvorschlag:

Für den vorläufig abgegrenzten Bereich, im Süden bis Grenze Anwesen Krones, soll ein Bebauungsplan mit dem Namen „In der Acht“ aufgestellt werden (Aufstellungsbeschluss).

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig**5. Beachvolleyballspielfeld - Standort, Beratung und Beschlussfassung**

Ortsbürgermeisterin Rosi Radant verweist auf die den Ratsmitgliedern vorliegende Sitzungsvorlage und auf das Schreiben der Jugendlichen des Jugendraumes. Der Beachvolleyballplatz soll auf Vorschlag des Bauausschusses, nach Besichtigung verschiedener möglicher Standorte, im Bereich der Tennisplätze angelegt werden. Die Kosten für die Anlegung des Beachvolleyballspielfeldes betragen ca. 16.000 Euro. Anträge für Zuschüsse bzw. Förderungen sind beim Förderverein Jugend im Kreis Trier-Saarburg sowie beim RWE über die Maßnahme „Aktiv vor Ort“ gestellt bzw. beantragt. Kosteneinsparungen durch Ausführungen in Eigenleistungen sind möglich.

Es folgt eine angeregte Diskussion im Gemeinderat:

Bedenken wegen Nichteinbau einer Filterschicht, Baubeginn nicht im Herbst 2015 sondern im Frühjahr 2016, Hecken im Bereich Tennisplätze sind zurückzuschneiden, Nutzung des Platzes auch für Schule, Kindergarten und auch sonstige Privatpersonen/Gruppen.

Anschließend erfolgt folgender Beschlussvorschlag.

Beschlussvorschlag:

Der Ortsgemeinderat beschließt den Bau eines Beach-Volleyballspielfeldes im Bereich der Tennisplätze. Zuerst ist der Bauantrag zu stellen. Baubeginn im Frühjahr 2016. Die entsprechenden Ausschreibungen sind umgehend durchzuführen.

Beschluss:

Der Ortsgemeinderat stimmt dem Beschlussvorschlag zu.

Abstimmungsergebnis: einstimmig**6. Verschiedenes****Ratsmitglied Dr. Matthias Wagner**

Wieso mähen die Gemeindearbeiter private Grünflächen?

Die Vorsitzende weist daraufhin, dass es sich bei der privaten Grünfläche um höchstens zwei Quadratmeter handelt, die an den öffentlichen Grünstreifen angrenzen. Diese Fläche wird, wie in den vergangenen Jahren, durch die Gemeindearbeiter gemäht.

Die Periodisierung der Mäharbeiten an den öffentlichen Grünanlagen/Spielplatzflächen sei unterschiedlich. An den Hauptstraßen würde wesentlich öfter gemäht, was zu einer Vernachlässigung der Plätze und Grünflächen in den Nebenstraßen führe.

Die Vorsitzende erklärt, dass sich derzeit alle Grünanlagen und Spielplätze in einem ordnungsgemäßen Zustand befinden. Die Arbeitsabläufe werden regelmäßig besprochen und den Erfordernissen angepasst.

Ratsmitglied Dr. Matthias Wagner bittet um Prüfung der Anwachsgarantie der Bäume im Baugebiet Reilsheck und Feststellung der Fristen.

Die Vorsitzende steht deswegen schon mit dem dafür zuständigen Fachbüro Sonntag aus Longuich in Kontakt.

Ratsmitglied Dr. Matthias Wagner fragt an, ob die gemeindlichen Flächen an den Straßeneingängen des Baugebietes Eitzenbach in die Pflegearbeiten durch die Gemeindearbeiter mit aufgenommen werden können.

Die Vorsitzende teilt mit, dass im Rahmen der Gewährleistung durch das Büro Sonntag eine Fachfirma mit den Arbeiten beauftragt sei und dies nicht durch die Gemeindearbeiter auszuführen ist.

Ratsmitglied Gerd Schöller

Die Mäharbeiten im Ried sind nach Mitteilung des Pächters korrekt durchgeführt worden.

Ratsmitglied Reichsgräfin Alexandra von Kesselstatt

Das neue Projekt „Junge Familien“ der Aktion Lebendiges Föhren startet mit einem Fest am 06.09.2015 von 14.00 bis 17.00 Uhr statt. Sie bittet die Gemeinderatsmitglieder um Teilnahme und Unterstützung.

Ratsmitglied Bernd Valerius

Versetzen des Hinweisschildes „Steinhäufchen“.

Die Vorsitzende wird dies veranlassen.

Bitte um Sachstandsmitteilung zur Erweiterung KITA Flächen.

Die Vorsitzende teilt mit, dass ein Ortstermin mit der Leiterin der Grundschule Föhren Frau Faller, der Leiterin der KITA Föhren Frau Jakobs-Rohles, dem Brandschutzbeauftragten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg Herrn Molitor, Ratsmitglied Udo Walscheid als Brandschutzsachverständigen und Herrn Penth von der VG-Verwaltung wegen der Anlegung eines „blauen Klassenzimmers“ stattgefunden hat.

Seitens der KITA besteht kein Interesse an der Anlegung eines blauen Klassenzimmers, weil die Wasserflächen eine besondere Aufsichtspflicht und die Nutzung von Gewässern wasserrechtliche Prüfungen erforderlich machen.

Damit verbunden war auch eine Begehung der Flucht- und Rettungswege zu den Sammelpunkten der Schule und der KITA. Als Sammelpunkte für die Schule wurden der Dorfplatz und der Bolzplatz festgelegt.

Einer der Sammelpunkte der KITA ist der Dorfplatz.

Die Sammelstelle ist freizuhalten und für die Flucht- und Rettungswege zugänglich zu erhalten.

Ein Protokoll hierzu von dem zuständigen Sachbearbeiter liegt noch nicht vor. Dies wird allen Ratsmitgliedern zu gemailt.

Ratsmitglied Adolf Müller

Die in 2014 sanierten Kanalabdeckungen im Bereich der Volksbank sind wieder defekt.

Die Vorsitzende teilt mit, dass Bruno Porten von der VGV Schweich bereits hierüber informiert wurde.

Der Rückschnitt der Hecken im Bereich Fußweg Gartenfeld entlang der Bahn wurde durch die Deutsche Bundesbahn immer noch nicht zurückgeschnitten.

Die Vorsitzende hat sich deswegen bereits mit der Bahn in Verbindung gesetzt.

Aufnahme der Gewerbetreibenden aus Bekond, Föhren und Hetzerath auf die Web-Site des IRT Föhren.

Die Vorsitzende teilt mit, dass interessierte Unternehmer selbst aktiv werden müssen und sich direkt mit dem IRT wegen der Aufschaltung auf der Web-Site in Verbindung setzen müssen.

Ratsmitglied Jürgen Reinehr

Bitte um Sachstand Erweiterung Gewerbegebiet Steinhäufchen.

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Gesellschafterversammlung getagt hat. Ein gemeinsamer Termin mit dem Geschäftsführer der Flugplatz GmbH und der zuständigen Stelle in Mainz ist in Planung.

**Kenn**

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,

Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr

bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

100% Kenn - 1. Spiel- und Familienfest**Unbedingt im Terminkalender vormerken:**

Am **Sonntag, dem 20. September 2015** öffnet Kenn ab **10.00 Uhr** die Pforten der Bernhard-Becker-Freizeitanlage und lädt Sie alle herzlich ein zum:

1. Spiel- und Familienfest „100% Kenn“.

Der ganze Sonntag ist für Sie und Ihre Familie liebevoll gestaltet. Alle Kenner Vereine präsentieren sich und bieten bunte und abwechslungsreiche Unterhaltung für die ganze Familie an. Zahlreiche Mitmach-Aktionen, Vorführungen und Ausstellungen zum „Anfassen und Ausprobieren“ wird Groß und Klein verblüffen. Natürlich wird auch für alle Schleckermäulchen bestens gesorgt sein.

Die Erlöse kommen dem Förderverein Grundschule Kenn e. V. sowie dem Förderverein KiTa St. Margareta e. V. zu Gute.

Kommen Sie vorbei und lernen Sie Kenn von einer anderen, abwechslungsreichen Seite kennen!

Der Eintritt ist natürlich frei!

*Kenn, den 21.08.2015
Rainer Müller, Ortsbürgermeister*


Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

 Sprechzeiten: Mi. 18.30-20 Uhr
oder nach Vereinbarung

Dankeschön für gelungenes Weinfest

Herzlichen Dank an alle Helfer und Organisatoren unseres diesjährigen Weinfestes. Trotz ADAC-Rallylauf, der parallel von der Feuerwehr betreut wurde, haben alle für einen reibungslosen Ablauf gesorgt.



Die Weinhoheiten aus der Römischen Weinstraße hatten sich eingefunden, um der Krönung unserer Weinkönigin Julia I. mit Prinzessinnen Manuela und Lisa durch die Gebietsweinprinzessin Frederike Welter einen würdigen Rahmen zu geben. Alle bescheinigten den 16 beteiligten Winzern eine kurzweilige und tolle Weinprobe, die von Jennifer Schlag kommentiert wurde. Mit Witz und Charme führten Ingrid Scholtes und Britta Herres durchs Programm.

Ich bin mir sicher das dieses gelungene Fest im nächsten Jahr seine Fortsetzung findet und noch mehr Besucher anlockt. Auf der Klüsserather Facebookseite ist ein Link auf eine Fotostrecke des Samstagabends eingestellt.

Ich denke alle Mühen und Strapazen der letzten Wochen wurden durch ein gut besuchtes Fest belohnt.

Klüsserath, 24.08.2015

Günter Herres, Ortsbürgermeister


Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378

 Sprechzeiten:
Di. 19-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 1. September 2015**, findet um **18:00 Uhr** im Sitzungssaal der Raiffeisenbank Mehring-Leiwien eG, Raiffeisenstraße 5 in Leiwien eine Sitzung des Ortsgemeinderates Leiwien statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Sachstand Flächennutzungsplan Wind
2. Umgestaltung Weinbrunnenplatz
3. Aktueller Sachstand Gemeindezentrum
4. Spritzwasserentnahmestelle
5. Förderantrag Mauersanierung
6. Rückmeldungen zur Resolution Kiesabbau
7. Zusatzvereinbarung zum Stromkonzessionsvertrag
8. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Vergaben
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vertragsangelegenheiten
4. Verschiedenes

Leiwien, 24.08.2015

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Weinfest Leiwien - Danke!

Das Weinfest 2015 war wieder einmal ein voller Erfolg. Der Ort und seine Bewohner konnten sich von ihrer besten Seite zeigen. Es gab vier Tage stimmungsvolles Programm und tolle Weine. Auch haben viele Besucher den Weg ins Festzelt gefunden. Dafür allen Besu-

chern vielen Dank. Das ist der Lohn für unsere vielen ehrenamtlichen Helfer, dass sie Ihnen ein tolles Fest darbieten können.

Ich bedanke mich aber in erster Linie auch bei den vielen Helfern, den Vereinen der Festgemeinschaft meinen beiden Gemeindearbeitern und den Winzern die neben dem guten Wein auch eine starke Leistung beim Auf- und Abbau des Festzeltes abliefern. Namentlich möchte ich einige Helfer nennen, die für viele andere hinter den Kulissen stehen. Michael Ludes als Vorsitzender der Festgemeinschaft, der unermüdlich im Einsatz ist, vor, nach und während dem Fest. Maria Steffes für die Organisation des Kuchenstandes, Axel Spieles für den Festzug, Peter Thul, Tim Ternes, Stefan und Phillip Lentes für den Wettkampf am Sonntag, Judith Biber und Cathrin Molitor für die Festschrift, Michaela Biber für das Programm, Ulrike Thul, Günther und Christian Scholtes für den Weinverkauf... und viele Andere die hinter den Kulissen für einen reibungslosen Ablauf sorgen. Ich danke aber auch den vielen Sponsoren, die koordiniert von Anne Otten einen großen Beitrag am Fest leisten. Den Weinspendern Reh Kendermann GmbH und Weingut Grans-Fassian sei auch für ihr Engagement gedankt.

Herzlichen Dank an alle und ich freue mich darauf in 2016 wieder mit euch ein tolles Weinfest feiern zu dürfen!

Leiwien, 24.08.2015

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Rinnenangleichung im Bereich Kneipengraben

Nach der Urlaubszeit werden die Gemeindearbeiter im September mit dem Angleichen der Rinnen im Bereich Kneipengraben beginnen. Ich bitte darum die Rinnen bis dahin zu säubern, damit möglichst zügig damit begonnen werden kann.

Leiwien, 24.08.2015

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister


Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053

 Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Feststellung Jahresabschluss 2014

Der Ortsgemeinderat Longen hat in seiner Sitzung am 17.08.2015 den Jahresabschluss zum 31.12.2014 gem. § 114 Abs. 1 i.V.m. §§ 113, 112 und 110 Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153) in der derzeit gültigen Fassung beschlossen.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2014 führt zu folgendem Ergebnis:

1. Die Bilanz schließt auf der Aktiv- und Passivseite mit einer Bilanzsumme von 625.563,57 € ab und weist in der Ergebnisrechnung einen Jahresüberschuss in Höhe von 12.172,12 € aus.
2. Es wird ein Eigenkapital in Höhe von 264.368,37 € ausgewiesen. Das Eigenkapital hat sich demnach gegenüber dem 01.01.2014 um 12.172,12 € erhöht.
3. Das Vermögen der Ortsgemeinde hat sich im Prüfungszeitraum um 8.769,78 € auf 625.563,57 € verringert.
4. Das Fremdkapital einschließlich der Rückstellungen verminderte sich um 9.089,91 € auf 12.212,33 €.
5. Die Ortsgemeinde Longen ist schuldenfrei.

Dem Ortsbürgermeister, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich und den sie vertretenden Beigeordneten wird für das Haushaltsjahr 2014 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO Entlastung erteilt.

Der Jahresabschluss 2014 liegt mit seinen zu veröffentlichen Bestandteilen gemäß § 114 Abs. 2 GemO in der Zeit vom **31.08.2015 bis einschließlich 08.09.2015** während der Dienststunden (montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr und freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr) im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Zimmer 15, öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Longen, den 17.08.2015

Ortsgemeinde Longen

gez. Hermann Rosch, Ortsbürgermeister



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364
Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr



Seniorenfahrt am 15.09.2015 zur Burg Lichtenberg und ins Musikantenmuseum Seniorenfahrt der Ortsgemeinde Longuich

Ich/wir nehme/n am **Dienstag, dem 15. September 2015**

mitPerson/en teil.

Zum Abendessen bestelle/n ich/wir

Schinkenbrot roh

Schinkenbrot gekocht

Käsebrot

Großer Salatteller

Ungarische Goulaschsuppe

Toast „Hawaii“

(Gewünschtes bitte ankreuzen)

Ich/wir steigen ein, bitte ankreuzen
in Kirsch

in Longuich

.....
Name, Vorname

.....
Straße, Haus-Nr.

Bitte abtrennen und bis zum 12.09.2015 bei der Volksbank Longuich oder in der Burgstraße 3 abgeben.



Mehring

Tel. 06502/2140
Sprechzeiten:
Di. 18 - 20 Uhr, Sa. 09 - 11 Uhr

Winzerfest 2015

Am Freitag, dem **28.08.2015** findet um **19:30 Uhr** eine Probe mit allen Akteuren im Kulturzentrum statt.

Am Donnerstag, dem **03.09.2015** findet um **19:30 Uhr** die Generalprobe mit allen Akteuren im Festzelt statt.

Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Kartenvorverkauf

Der Kartenvorverkauf für **Freitag, 04.09.2015** für die **Party für Jung und Alt mit Marco Boesen & Friends**, sowie für die **Jungwinzer-Weinprobe** mit dem Motto „**Mehring Weinzirkus live - Weine frei**“ am **Sonntag, 06.09.2015** beginnt ab sofort.

Vorverkaufsstellen:

Touristikbüro Mehring, Bachstraße 47

Raiffeisenbank Mehring-Leiwen, Neustraße 20

Sparkasse Mehring, Medardusstraße 40

Mehring, 24.08.2015

Jürgen Kollmann, Festausschussvorsitzender

Gemeindemitarbeiter Oswald Brand verabschiedet

Die Ortsgemeinde Mehring hat ihren langjährigen Mitarbeiter Oswald Brand in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet.

Der Einladung der Ortsgemeinde Mehring waren viele gefolgt um sich von Oswald Brand zu verabschieden.



Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann ging in seinen Dankesworten auf den beruflichen Werdegang von Oswald Brand, der 33 Jahre lang im Dienste der Ortsgemeinde stand, ein und dankte ihm für seine geleistete Arbeit in all diesen Jahren und überreichte ihm die Dankesurkunde der Ortsgemeinde Mehring. In seinen Dank schloss er auch seine Ehefrau Petra ausdrücklich mit ein.

Oswald Brand diente im wahrsten Sinne 3 Bürgermeistern, bei seiner Einstellung im Jahre 1982 Matthias Weber bis 1991, Helmut Reis bis 2009 und Jürgen Kollmann bis zum 31.07.2015.

Mit allen Bürgermeistern arbeitete Oswald Brand stets vertrauensvoll und loyal zusammen. Alle Ortsbürgermeister bestätigten dies in der Abschiedsfeier nochmals eindrucksvoll.

Für die Verbandsgemeinde Schweich bedankte sich der Beigeordnete Erich Bales bei Herrn Brand für die gute Zusammenarbeit. Für die Mitarbeiter der Verbandsgemeinde sei Oswald Brand immer der Ansprechpartner für die Ortsgemeinde Mehring gewesen. Sein umfangreiches Wissen über alles in der Ortsgemeinde wurde gerne abgefragt, seine unkomplizierte Art ist von allen sehr geschätzt worden. Er habe seine ihm übertragenen Aufgaben immer mit großer Leidenschaft und Verantwortungsbewusstsein wahrgenommen.

Auch Weinkönigin Anne II. dankte dem scheidenden Gemeindeglied für seinen unermüdlichen Einsatz bei den jährlichen Mehring-er Winzerfesten.



Alle Redner wünschten dem Ehepaar Brand für ihren weiteren Lebensweg alles Gute, viel Glück und Gesundheit, viel Lebensfreude und Energie.

In seiner Abschiedsrede dankte Oswald Brand allen seinen Chefs, seiner Kollegin und Kollegen für die gute Zusammenarbeit und für das ihm entgegengebrachte Vertrauen in all den Jahren.

Mehring, den 25.08.2015

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Unterrichtung der Einwohner über die Sitzung am 21.07.2015

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Jürgen Kollmann und in Anwesenheit von Verwaltungsfachwirt Thomas Ensch als Schriftführer fand am 21.07.2015 im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring eine Sitzung des Ortsgemeinderates Mehring statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Mitteilungen

Der Gemeinderat nahm von folgenden Mitteilungen des Ortsbürgermeisters Kenntnis:

- Der Vorsitzende teilte mit, dass die Bauarbeiten in der Maximstraße wegen der Betriebsferien der bauausführenden Firma in der 31. und 32. (vom 27.07. bis 07.08.2015) ruhen. Ein entsprechender Hinweis wird im Amtsblatt veröffentlicht.

- b) Im Juni 2015 wurde der Kunstrasenplatz durch einen Gutachter besichtigt und ein Gutachten erstellt. Nach diesem Gutachten ist der Kunstrasenplatz für die Saison 2015/2016 für die Oberliga nutzbar. Hinsichtlich der durchzuführenden Pflegearbeiten ist ein Gespräch mit dem Sportverein zu führen.
- c) Mit Schreiben vom 15.05.2015 wurde die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan der Ortsgemeinde Mehring für das Jahr 2015 durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg genehmigt.
- d) Mit Schreiben vom 10.07.2015 teilt die Westnetz GmbH mit, dass die jetzigen Stromversorgungsleitungen im Bereich Longen, Lörsch und Mehring erneuerungsbedürftig sind. Es ist daher eine neue Kabelstrecke und die Demontage der alten Freileitung geplant.
- e) Ortsbürgermeister Kollmann führte aus, dass am 03.07.2015 ein Ortstermin betreffend der Sanierung des jüdischen Friedhofs mit Vertretern der jüdischen Kultusgemeinde, ADD und Verbandsgemeinde Schweich stattgefunden hat. Es wurden die durchzuführenden Arbeiten besprochen. Um die Maßnahme zügig umzusetzen, werden Angebote angefordert. Von der ADD wurde ein Zuschuss in Aussicht gestellt.
- f) Das Wassertretbecken wurde instandgesetzt. Der Ortsbürgermeister bedankte sich bei den Gemeindearbeitern für die durchgeführten Arbeiten.
- g) Weiterhin wurde mitgeteilt, dass im Bereich Poudelboar Ende September die Tröge aufgestellt und die Pflasterarbeiten durchgeführt werden. Anfang Oktober soll eine kleine Einweihungsfeier stattfinden.

2. Beratung und Beschlussfassung über die eingegangenen Stellungnahmen der Abrundungssatzung „Hinter Klasloch“; Satzungsbeschluss
Die in der Offenlage eingegangenen Stellungnahmen wurden durch die Firma IGR AG bewertet und ein Abwägungsvorschlag vorbereitet. Dieser Abwägungsvorschlag lag den Ratsmitgliedern in Kopie vor.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, dem Abwägungsvorschlag der Firma IGR AG zuzustimmen und die Planung als Satzung zu beschließen.

An der Beratung und Beschlussfassung nahm Ratsmitglied Gabi Olinger gemäß § 22 GemO nicht teil und hatte im Zuhörerraum Platz genommen.

3. Flächennutzungsplan; sachlicher Teil Windkraft; 11. Änderung

In der 1. Offenlage gingen Stellungnahmen ein, die den Verbandsgemeinderat bewegt haben, die Planung zu ändern und erneut in die Offenlage zu gehen. Die auf der Gemarkung Mehring bisher vorgesehenen Flächen sind von der Änderung nicht betroffen.

Der Gemeinderat stimmte der Planung einstimmig zu.

4. Gestaltungsmaßnahmen auf dem Friedhof.

Der Vorsitzende führte aus, dass beabsichtigt ist, dass Beet mit dem Gingobaum vor der Leichenhalle neu zu gestalten. Hier soll soweit wie möglich der Oberboden aufgenommen werden und anschließend mit Lava/Schiefersplitt verfüllt werden. Das zwischen dem Gingobaum und der Kirche befindliche Beet soll lediglich neu aufgearbeitet werden. Die darunter befindliche Hecke am Gräberfeld soll im Herbst 2015 entfernt werden und durch eine neue Hecke (Kirschlorbeer oder Hainbuche) ersetzt werden.

Aus der Mitte des Rates wurde angeführt, dass im Bereich des Peter-Schröder-Platzes ebenfalls ein Rückschnitt/Austausch der Hecke und Erneuerung des Pflasters notwendig sei.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, die vorgeschlagenen Arbeiten auf dem Friedhof und im Bereich des Peter-Schröder-Platzes durchzuführen.

5. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Bis zum 21.07.2015 hat die Ortsgemeinde Mehring folgende Zuwendungen erhalten:

Projekt/Verwendungszweck	Zuwendungsgeber	Zuwendungssumme
Finnenbahn Mehring	CTR Fahrzeugtechnik GmbH	2.000,00 EUR
Kulturelle Zwecke in Mehring (Medarduskirmes)	Sparkasse Trier	150,00 EUR
		1.000,00 EUR
Summe:		3.150,00 EUR

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Annahme der vorgenannten Zuwendungen.

6. Erneute Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2015 der KiTa gGmbH St. Medardus Mehring

Der Gemeinderat hat in seiner letzten Sitzung beschlossen, die Entscheidung über den Fehlbetrag 2014 sowie den Wirtschaftsplan 2015 auf die nächste Sitzung zu vertagen und die Zahlen durch die KiTa gGmbH erläutern zu lassen.

Der Vorsitzende begrüßte Frau Kiwitt von der KiTa gGmbH, die die Planzahlen erläuterte. Es wurde ausgeführt, dass vor allem die Energiekosten gestiegen sind. Dies ist insbesondere auf die Größe nach dem Umbau und den Betrieb der Küche zurückzuführen. Es ist beabsichtigt für den Strombezug zu einem günstigeren Anbieter zu wechseln.

Weiterhin wurde ausgeführt, dass aufgrund der Betreuung der Kleinkinder der Wasserbezug und die Müllgebühren gestiegen sind.

Abweichungen bestehen auch bei der Anschaffung von Bildungsmaterial. Hier wird jedoch versucht, die Anschaffung über Spenden zu finanzieren.

Aus der Mitte des Rates wurde angeführt, dass die Abweichungen bei den Unterhaltungskosten nachvollziehbar sind und die Kostenbeteiligung der Gemeinde unproblematisch ist. Es wird jedoch darum gebeten, sofern die Planzahlen nicht eingehalten werden können und die Finanzierung, z.B. durch Spenden, nicht gesichert ist, vor der Anschaffung mit der Gemeinde als Kostenträger zu sprechen.

Nach kurzer Diskussion beschloss der Gemeinderat den Fehlbetrag 2014 in Höhe von 3.769,10 EUR zu übernehmen.

Weiterhin wurde dem Wirtschaftsplan 2015 einstimmig zugestimmt.

7. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates wurden folgende Anfragen bzw. Hinweise abgegeben:

- Im Bereich des Neubaugebietes besteht ein Pflegevertrag für 5 Jahre und im Bereich des Wasserauffangbeckens sollte gemäht werden. Des Weiteren soll darauf geachtet werden, dass die gepflanzten Bäume regelmäßig gewässert werden.
- Die Zustellung des Amtsblattes ist weiterhin sehr unregelmäßig.

Der Vorsitzende teilte mit, dass die Problematik bekannt sei und die Verbandsgemeinde mit dem Verlag im Kontakt stehe um das Problem zu lösen. Beschwerden sind an den Verlag Wittich in Föhren zu richten. Von dort wird dann eine Nachlieferung per Post veranlasst.



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Bürgerversammlung wegen Windrädern

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

hiermit möchte ich Sie und euch alle ganz herzlich einladen zu einer Bürgerversammlung. Dort werden mit Hilfe von Visualisierungen die Auswirkungen der möglichen Windräder in Mehring/Riol als auch Detzem/Leiwen für unseren Ort Pölich aufgezeigt werden. Die Bürgerversammlung findet statt am kommenden Mittwoch, dem 02. September um 19.00 Uhr im Hotel Pölicher Held.

Pölich, 19.08.2015

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister

**Riol**

buergemeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:

Do. 18.00-20.00 Uhr
und nach tel. Vereinbarung

Grüßwort

Liebe Gäste, liebe Riolerinnen und Rioler,

der Musikverein Riol 1958 e.V. lädt am Wochenende zu seinem Konzert im Winzerhof ins Weingut Reichertshof, Peter & Anne Oberbillig, ein. Bei Wein und gutem Essen oder bei Kaffee und Kuchen können Sie am Samstagabend und Sonntag den Klängen der befreundeten Musikvereine Herforst, Preist und Rittersdorf lauschen.

Verbringen Sie schöne Stunden mit Wein und Musik und Unterhaltung im Winzerhof in angenehmer Atmosphäre und bei hoffentlich bestem Spätsommerwetter. Ich wünsche allen Gästen ein paar schöne unterhaltsame Stunden beim Konzert im Winzerhof und unseren Musikern viel Erfolg und viele Besucher. Feiern Sie mit uns, genießen Sie die Musik bei einem guten Glas Rioler Wein.

Zum Wohl Riol!

Riol, 24.08.2015

Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin



Seniorenbeirat

In der öffentlichen Sitzung des Seniorenbeirates (SBR) der Gemeinde am 31.07.2015 wurde Peter Wolsky von den Seniorenbeiratsmitgliedern einstimmig zum Vorsitzenden des Seniorenbeirats gewählt.

Die Mitglieder des Seniorenbeirates der Gemeinde Riol möchten sich den älteren Seniorinnen und Senioren vorstellen. Aus diesem Anlass plant der Seniorenbeirat ein gemütliches Beisammensein im Rathaus.

Wann? In der letzten Septemberwoche, nachmittags für 1-2 Stunden zum Kennenlernen und Klönen bei Kaffee und Kuchen. Weitere Informationen über den genauen Zeitpunkt erscheinen rechtzeitig im Amtsblatt.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme und auf die Gelegenheit des gegenseitigen Kennenlernens. Eventuelle Rückfragen oder auch pers. Wünsche können bereits jetzt mit Elisabeth Thiel (Tel.06502/4044603) abgeklärt werden.

**Schleich**

buergemeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Glückwünsche zur Europameisterschaft im Barfuß-Wasserski

Bei den Europameisterschaften im Barfuß-Wasserski in Großbritannien wurde Dr. Stefanie Kirsch aus Schleich Europameisterin in Slalom, Tricks, Springen und in der Kombination.

Bei den Junioren erreichte Jacky Kirsch die Titel in den gleichen Disziplinen.

Im Namen der Gemeinde Schleich gratuliere ich herzlich zu diesen großen Erfolgen.

Schleich, 23.08.2015

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

**Schweich**buergemeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.deTel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Aktualisierung der Schautafeln an der ehemaligen Synagoge

Sehr geehrte Gewerbetreibende,
Handwerker und Freiberufler in Schweich und Issel,

die Schautafeln mit der Geschichts- und Wirtschaftschronik der Stadt Schweich, die werbewirksam an der ehemaligen Synagoge stehen und dort bei vielen unterschiedlichen Gelegenheiten wie Hochzeiten, Festen, Veranstaltungen u. ä. gerne wahrgenommen werden, sind in die Jahre gekommen und nicht mehr aktuell.

Die Firma MEKA Kunstgrafik GmbH erneuert für die Stadt Schweich diese Geschichts- und Wirtschaftsdokumentation. Diese enthält in ästhetisch ansprechender und grafisch wertvoller Form die wesentlichen Ereignisse der örtlichen Geschichte und eine Darstellung der Entwicklung des hiesigen Gewerbes und Handwerks. Die Tafeln werden in aktualisierter Form wieder fünf Jahre lang an der bekannten, exponierten Stelle der ehemaligen Synagoge einsehbar sein.

Zusätzlich möchten wir künftig diese Tafeln in digitalisierter Form auch auf der Internetseite der Stadt Schweich (www.stadt-schweich.de) einbinden und erwarten uns damit eine noch größere Wahrnehmung.

Herr Michael Scharff von der Firma MEKA Kunstgrafik GmbH wird Sie in nächster Zeit persönlich aufsuchen, um Ihnen Konzept und Wirkung der Tafeln vorzustellen. Die Stadt Schweich freut sich sehr, wenn gemeinsam mit Ihnen und durch Ihre freundliche Unterstützung dieses Projekt fortgeführt werden kann.

Schweich, 20.08.2015

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Erinnerung an Straßenreinigung sowie Hecken- und Baumrückschnitt

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in Schweich und Issel, wir möchten darauf hinweisen, dass einige Grundstückeigentümer bislang keine oder nur unzureichende Rückschnitte von Bäumen und Hecken durchgeführt haben. Die überhängenden und teilweise sehr hohen Pflanzen beeinträchtigen und gefährden die Nutzung von Nachbargrundstücken, Geh- und Fußwegen und auch der Straßen. So sind vorhandene Leuchten zugewachsen und die Wege sind eingeeengt. Darüber hinaus sollten auch brachliegende Grundstücksflächen ab und an gemäht respektive vom Unkraut befreit werden, denn insbesondere Unkrautsamen kontaminiert bei Nichtbeseitigung des Unkrauts angrenzende Grundstücksflächen, die ganz überwiegend sehr gepflegt und liebevoll angelegt sind. In diesem Zusammenhang erinnern wir auch an die Pflicht zur Straßenreinigung, hier insbesondere an das Sauberhalten der Straßenrinnen. Dies ist für einen kontrollierten Wasserabfluss, insbesondere bei Starkregen, unerlässlich.

Die Vorschriften für die Bepflanzung an den Grundstücksgrenzen sind im Nachbarrecht des Landes Rheinland-Pfalz und die der Straßenreinigung, hier insbesondere in der entsprechenden Satzung der Stadt Schweich eindeutig geregelt und bilden den für alle geltenden Rahmen. Wir bitten deshalb darum, die erforderlichen Pflegemaßnahmen kurzfristig durchzuführen.

Schweich, 24.08.2015

Lars Rieger, Stadtbürgermeister
Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

Kultur in Schweich

Kriminaltango mit den Ladybirds am **Freitag, dem 4. September, 20.00 Uhr** Synagoge eine energiegeladene Revue mit Kriminalgedichten, Balladen und viel Musik. Mit Piano, Saxophon, Gesang, E-Gitarre, Vibraphon und Percussion fegen die Multiinstrumentalistinnen Heike Michaelis und Regina Fischer durch Chanson, Pop, Rock, Jazz, Filmmusik und Oper.

Die zauberhafte Schlangendiva Celina Python liefert sich einen Schlagabtausch mit ihrem coolen Verehrer Götz E.

Sie rezitiert Gedichte von Wedekind, Schiller und Chobot, er rappt Balladen zu groovigen Pianosounds.

Regina Fischer rockt AC/DC und die Schlangendiva singt Oper.

Ein rasanter, spannender und humorvoller Abend.

„Andere hätten drei Programme daraus gemacht“, schreibt die Presse und lobt die studierten Musikerinnen begeistert.

Karten im Vorverkauf bei Ticket Regional für 13,40 (inkl. VVG) Abendkasse erhöht.



Thörnich

buergermeister@thoernich.de

Tel. 06507/3567

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Reinigung von Wirtschaftswegen und Wasserrinnen

Beim letzten Gewitter habe ich festgestellt, dass die Wassermassen bei verschmutzten Wegen und Rinnbordsteinen bis über die Hälfte der Fahrbahn abgeflossen sind, obwohl es noch kein besonders schweres Gewitter war. Deshalb erinnere ich einmal wieder an die Reinigung der Wirtschaftwege und Rinnbordsteine. Denn bei so starken Regenereignissen während der Gewitter ist es unbedingt

erforderlich, die Wirtschaftwege und Rinnbordsteine sowie Einlaufschächte von Verschmutzung und Bodenmassen zu befreien, damit kein Überlauf der Wassermassen in die darunterliegenden Weinberge erfolgen kann.

Auch sind die Hecken und Sträucher, die in die Wirtschaftsweg hinneigen und damit die Durchfahrt einengen, zu entfernen.

Ich fordere daher alle Eigentümer bzw. Nutzungsberechtigten auf, innerhalb von 2 Wochen die Wirtschaftsweg zu reinigen und den Bewuchs an den Böschungen zu entfernen. Die Wege an den nichtbewirtschafteten Weinbergsflächen sind auch von den Eigentümern sauber zu halten.

Die Gemeinde ist laut Satzung über die Benutzung gemeindlicher Wege berechtigt, die Verschmutzungen auf Kosten der Reinigungspflichtigen entfernen zu lassen. Es sollte jedem daran gelegen sein, die Wirtschaftsweg und Wasserrinnen sauber zu halten, damit bei starken Regenereignissen das Wasser ungehindert abfließen kann.

Thörnich, 24.08.2015

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: April - Dezember:
Die. 9-11 Uhr + Do. 19-20 Uhr

Einwohnerbuch des Ortes Trittenheim

Das neue

Einwohnerbuch des Ortes Trittenheim

an der Mosel umfasst den Zeitraum von **1600 – 1905**.

Es enthält die Geburts-, Heirats- und Sterbedaten von rund 8900 Personen in 2400 Familien, die im oben genannten Zeitraum dort gelebt haben. Verzeichnet ist auch die jüdische Bevölkerung und die verzogenen oder ausgewanderten Personen.

Im 520 Seiten starken Buch finden wir ein Orts-, Namens- und Berufsregister. Bearbeitet wurde es von Richard Schaffner aus Kordel nach Unterlagen des Bistumsarchivs in Trier, den Zivilstandsregistern Trittenheim im Standesamt Schweich an der Mosel, sonstigen Archivalien und Auswanderer-Unterlagen.

Es kann zum Preis von **32. – Euro bei der Tourist-Information Trittenheim und beim Standesamt in Schweich** erworben werden.

Eine PDF Version zum Preis von 10.- Euro kann per Mail an richard_schaffner@t-online.de angefordert werden.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 09.00 – 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 29.08.15 bis 30.08.15:

Detzem: So., 30.08.: Klausenwallfahrt, 08.00 Uhr Abgang d. Fußwallfahrt ab Pfarrkirche

Fell: So., 30.08.: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Kenn: Sa., 29.08.: 17.45 Uhr Vorabendmesse

Klausen: So., 30.08.: 11.45 Uhr Pilgeramt

Klüsserath: Sa., 29.08.: 18.30 Uhr Vorabendmesse, So., 30.08.: Klausenwallfahrt, 08.30 Uhr Abgang d. Fußwallfahrt ab Pfarrkirche, 08.45 Uhr Abgang gemeinsame Fußwallfahrt ab Salmbrücke

Köwerich: So., 30.08.: Klausenwallfahrt, 07.45 Uhr Abgang d. Fußwallfahrt ab Pfarrkirche

Leiw: So., 30.08.: Klausenwallfahrt, 07.15 Uhr Abgang d. Fußwallfahrt ab Pfarrkirche

Longuich: So., 30.08.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: So., 30.08.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 30.08.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 29.08.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schweich: So., 30.08.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft

Thörnich: So., 30.08.: Klausenwallfahrt, 08.15 Uhr Abgang d. Fußwallfahrt ab Brücke

Pfarrgemeinde St. Laurentius Longuich

Am **Samstag, dem 05. September 2015** findet in der Pfarrkirche St. Laurentius Longuich ein Abendlob statt. Beginn ist um 17.00 Uhr. Das Abendlob wird vom Kirchenchor Eckendorf musikalisch mitgestaltet. Herzliche Einladung an alle Interessierte in der Pfarreiengemeinschaft!

Pfarrgemeinde St. Martin Schweich

Eröffnung der 23. geistlichen Musiken im Rahmen der Stadtwoche Schweich

10. September 2015, 19:30 Uhr, Pfarrkirche St. Martin Schweich

Impulskonzert „Hope is a seed - Hoffnung ist Saat“

Ausführende: Projektchor „Pro Canto“ Arzfeld und Umgebung 2006 (Ltg. Walter Klar), Vokalensemble St. Martin Schweich (Ltg. Johannes Klar), Ludwina Pick (Sopran), Instrumentalgruppe, Johannes Klar (Orgel), Walter Klar (Piano).

Pfarreiengemeinschaft Schweich

Am **Sonntag, 6. September** feiern wir an der römischen Villa in Longuich um 10:30 Uhr einen Feldgottesdienst für die Pfarreiengemeinschaft mit dem Thema „Gib der Hoffnung (D)ein Gesicht“.

Sitzmöglichkeiten während des Gottesdienstes sind vorhanden. Nach dem Gottesdienst werden vom Pfarreienrat ein Imbiss und Getränke angeboten. Bei Regen findet der Gottesdienst in der Pfarrkirche Longuich statt.

Treffpunkte für die Fußpilger u. Mitfahrmöglichkeiten:

Die Fußpilger können sich von folgenden Treffpunkten aus gemeinsam auf den Weg machen:

- 07:30 Uhr Föhren Pfarrkirche
- 09:15 Uhr Fell Pfarrheim
- 09:15 Uhr Kenn Pfarrheim
- 09:30 Uhr Riol Rathaus
- 09:30 Uhr Schweich Pfarrkirche
- 10:10 Uhr Gewerbegebiet Longuich „Im Paesch“ unterhalb des Römerpfades

Für Mitfahrgelegenheiten gibt es in den einzelnen Pfarreien folgende Angebote:

- Bekond: bitte selbst Fahrgemeinschaften bilden
- Fell: Franz-Josef Scheer, Tel. 3188
- Föhren: Vera Follmann, Tel. 95444
- Kenn: Theo Steins, Tel. 5393
- Longuich-Kirsch: Henni Schlöder, Tel. 95692
- Riol: Lisa Kanzler, Tel. 20208
- Schweich: Abfahrt um 10:00 Uhr an der Pfarrkirche

Zu diesem Feldgottesdienst sind alle Pfarrangehörigen der Pfarreiengemeinschaft Schweich ganz herzlich eingeladen.

Parteien / Wählergruppen

Freie Wählergemeinschaft e.V. in der VG Schweich

Die Freie Wählergemeinschaft e.V. in der VG Schweich an der Römischen Weinstraße lädt zur Fraktionssitzung am **Donnerstag, 03. September um 19:00 Uhr** in Schweich ein. Tagungsraum: Mittler's Restaurant, Brückenstraße 1 in Schweich.

Tagesordnung: 1. Mitteilungen, 2. Vorbereitung der VG-Ratssitzung am 16. September 2015, 3. Beratung zur Spende der FWG für das Jugendtaxi, 4. Verschiedenes.

Zu dieser Sitzung sind neben den Fraktions- und Vorstandsmitgliedern auch alle interessierten Mitglieder der FWG der VG Schweich recht herzlich eingeladen.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336 und -713

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

abo@wittich-foehren.de

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 29.08.2015

C-Jugend

14.30 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Longuich, Bekond, KR, Freundschaftsspiel

Mittwoch, 02.09.2015

C-Jugend

18.45 Uhr JSG Irsch - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Irsch-Saar, RP, Rheinland-Pokal

B-Jugend

19.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzeath II - JSG Waldweiler, Bekond, KR, Rheinland-Pokal

19.00 Uhr JSG Ahabach - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Nohn, RP, Rheinland-Pokal

Donnerstag, 03.09.2015

A-Jugend

19.30 Uhr DJK St. Matthias Trier II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath, Trier-Feyen, KR, Rheinland-Pokal

Abteilung Fußball

Sonntag, 30.08.2015

12.30 Uhr SV Bekond II - SV Föhren III, Bekond, KR, D-Liga

14.30 Uhr SV Bekond I - SV Föhren II, Bekond, KR, B-Liga

Detzem

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Beide Mannschaften unserer Spielgemeinschaft müssen am kommenden Wochenende erneut auswärts antreten. Bereits am Samstag um 18.00 Uhr findet das Spiel der 1. Mannschaft bei der SG Beuren/Bescheid auf dem Rasenplatz in Beuren statt. Das Spiel der 2. Mannschaft beim TuS Reinsfeld wird am Sonntag um 14.30 Uhr in Reinsfeld angepfiffen. Wir bitten um guten Besuch der beiden Spiele.

Im Jugendbereich finden unter der Woche die folgenden Spiele im Rheinlandpokal statt:

Dienstag, 01.09.2015 (Kunstrasenplatz Mehring)

C-Junioren: 18.45 Uhr gegen JSG Altrich(9er)

Mittwoch, 02.09.2015 (Kunstrasenplatz Mehring)

D-Junioren: 18.00 Uhr gegen JSG Kyllburg III

Mittwoch, 02.09.2015 (Rasenplatz Schillingen)

A-Junioren: 19.30 Uhr gegen JSG Schillingen

Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

JSG Mittelmosel

Wir, die Jugendspielgemeinschaft der Vereine SV Leiwen-Köwerich 2000, VfB Detzem und SV Trittenheim suchen noch Kinder, die Lust am Fußball spielen haben und die Jahrgang 2009 und jünger sind. Auch die Eltern sind herzlich eingeladen, bei den Schnuppertrainings zuzuschauen. Erster Termin nach den Sommerferien ist am **Montag, dem 07.09.2015!** Wir trainieren dann montags von **17:30 bis 18:45 Uhr** auf dem Rasenplatz Leiwen an der Kelterstation! Während der Ferien findet kein Training statt! Ansprechpartner: Karl-Heinz Christoffel, Tel. 06507-4131, Werner Weis, Tel. 06507-702283, Jürgen Basten, Tel. 0174-9037032.

Ensch

Martinusgruppe Ensch

So vielfältig und bunt wie ein Blumenstrauß wird dieses Konzert am **Samstag, 5. September ab 20:00 Uhr** in der Kirche St. Martin, Ensch. Eintritt frei! Der Gemischte Chor Bekond und die „Surprising Voices“ aus Pölich gestalten zusammen mit der Martinusgruppe dieses „2 in 1“-Konzert.

Im ersten Teil hören Sie kirchliche Musik und danach treten die Chöre mit weiteren weltlichen Liedern auf. Genießen Sie das Konzert und das gemütliche Miteinander im Anschluss bei leckerem Essen und Trinken. Wir freuen uns auf Sie!

Fell

Katholische Erwachsenenbildung Fell

Rückengymnastik für Frauen

Gruppe I ab Montag 07.09.2015, Uhrzeit: 17.15 Uhr,

Ort: Pfarrheim Fell,

Leitung: Christina Haidar.

Rückengymnastik für Frauen

Gruppe II ab Montag 07.09.2015, Uhrzeit: 18.15 Uhr,

Ort: Pfarrheim Fell, Leitung: Christina Haidar.

Rückengymnastik für Frauen

Gruppe III ab Montag 07.09.2015, Uhrzeit: 20.15 Uhr,

Ort: Pfarrheim Fell, Leitung: Christina Haidar.

Seniorengymnastik

Termin: ab Mittwoch ,09.09.2015, Uhrzeit: 9.30 Uhr,

Ort: Pfarrheim Fell,

Leitung: Margret Müller.

Rückengymnastik für Männer

Termin: ab Montag, 07.09.2015, Uhrzeit: 19.15 Uhr,

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Christina Haidar.

Heilgymnastik für Frauen

Termin: Donnerstags alle 14 Tage, Uhrzeit 20.00 Uhr,

Ort: Pfarrheim Fell

Leitung: Margret Müller.

Auskunft und Anmeldungen für alle Kurse:

Gabriele Gorges Tel 3904.

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Ballsport

Auch 2015 bieten die Ballsportgruppen des SV Fortuna Fell allen Feller Kindern zwischen 3-14 Jahren die Möglichkeit das Deutsche Sportabzeichen am 05.09.2015 ab 14.00 Uhr auf dem Feller Sportplatz abzulegen. Angeboten werden folgende Disziplinen je nach Alter:

400m/800m/1000m Lauf, Weitsprung und Standweitsprung, Seilspringen, Weitwurf und Sprint. Die Teilnahme am offiziellen Sportabzeichen ist erst ab dem sechsten Lebensjahr möglich. Jüngeren Kindern bieten wir die Freude an der Teilnahme und natürlich eine Urkunde. Für die Teilnahme bitten wir einen Anmeldebogen in den nächsten Wochen bei einem der Ballsporttrainer abzugeben. (C. Heyer/ S. Schmitt/A.Janeczek) Außerdem benötigt jedes Kind über sechs Jahren einen Nachweis der Schwimmfähigkeit (unter www.deutsches-sportabzeichen.de). Dieser kann entweder zum eigentlichen Abnahmetag mitgebracht oder innerhalb von vier Wochen nachgereicht werden.

Wie auch im letzten Jahr freuen wir uns über Zuschauer und bieten einen Kaffee & Kuchen-Verkauf. Wir freuen uns über Kuchenspenden und Unterstützung beim Messen, Aufschreiben etc.

Abteilung Fußball

Sonntag, 30. August 2015

14.30 Uhr: SG Osburg II - SG Riol/Fell/Longuich I (in Osburg)

12.30 Uhr: SG Zemmer II - SG Riol/Fell/Longuich II (in Schleidweiler)

Abteilung Jugendfußball

Vorbereitungsspiele

Samstag, 29. August 2015

14.30 Uhr: C-Jugend: JSG Bekond - JSG Longuich/Fell/Riol (in Schweich)

18.00 Uhr: A-Jugend: JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Niederemmel (in Longuich)

Vom 31.08. bis 04.09.2015 findet unser diesjähriges Fußballcamp statt. Teilnehmen können alle fußballinteressierten Mädchen und Jungen im Alter von 6-12 Jahren. Die Teilnahmegebühr beträgt 139 Euro inkl. Trikot, Ball und Verpflegung. Betreuung ist von 08.30 bis 16.30 Uhr gewährleistet.

Veranstalter ist die Jugendspielgemeinschaft Fell/Longuich/Riol gemeinsam mit der Kickit-Fußballschule. Weitere Infos und Anmeldungen unter: www.kickit-fussballschule.de.

Föhren

Aktion 3% Weltladen Föhren

Ab dieser Woche hat der Weltladen der Aktion 3% wieder Dienstag bis Samstag geöffnet.

Die Öffnungszeiten sind:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 bis 18.00 Uhr,

Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr,

Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Fairer Kaffeestand

Das Dorfprojekt „Lebendiges Föhren“ lädt für **Sonntag, 06.09.2015** zu einem Familientag in den Parc Moneteau ein. Die Aktion 3% schenkt dort Kaffee aus fairem Handel aus. WeltladenmitarbeiterInnen, die einen Dienst am Kaffeestand zwischen 14.00 und 17.00 Uhr übernehmen können, möchten sich bitte baldmöglichst beim Ladenteam melden oder sich in die Liste, die im Weltladen ausliegt eintragen.

Heimat- und Verkehrsverein

Meulenzwald Föhren e.V.

Die nächste **Donnerstagswanderung** am **3. September 2015** führt uns in den Föhrener Meulenzwald (ca. 8,5 km). Vom Heimatmuseum aus wandern wir über Kälchen, Wingeln und Hosbüsch zum Naurather Flürchen und kehren über die Talstraße am Föhrenbach entlang zurück. Anschließend Einkehr in der Bakscheier, wo uns frisch gebackene Pizza erwartet.

Treffpunkt: 14.00 Heimatmuseum Föhren

Kunst und Geschichte im Museum

Unsere beiden Vereinsmitglieder Magnus Berens und Rudolf Pauli stellen ihre Werke im Föhrener Heimatmuseum (Hofstr. 22) aus. Magnus Berens zeigt Kalligraphien, Bleistift- und Kohlezeichnungen aus verschiedenen Schaffensphasen.

Rudolf Pauli zeigt seine gesammelte Lampenausstellung von der antiken Öllampe bis zur LED unter dem Motto „Es werde Licht“. Die Ausstellung ist geöffnet am **Samstag, 12. September 2015 ab 15.00 Uhr** und am **Sonntag, 13. September 2015 ab 14.00 Uhr**. Zur Eröffnung der Ausstellung ist ein kleiner Sektempfang vorbereitet.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Unsere nächste **Seniorenfahrt** ist am **Mittwoch, 09.09.2015**.

Wir fahren in die Eifel: Unser Ziel ist das **Ofen- und Eisenmuseum in Hüttingen bei Lahr**. Abfahrt in Föhren an der Kirche um 13.00 Uhr, am Karlsweg 12.50 Uhr. Nach dem gemeinsamen Kaffee haben wir eine Führung durch alle Räume des Museums (Seltene Herd- und Kochgerätschaften häuslicher Kulturgeschichte). Wir fahren dann weiter nach Echternach und lassen uns Zeit, die Kathedrale und den schönen Marktplatz zu besuchen. Ein gemütliches Abendessen (evtl. an der Sauer) schließt den Ausflug ab. Anmeldungen bitte bis spätestens Montag, 07.09.2015, 12.00 Uhr bei Karin Feltes (8771) oder Angelika Steinlein (5947).

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Sonntag, 30.08.2015

DJK St. Matthias Trier - SV Föhren 14:30 Uhr

SV Bekond - SV Föhren II 14:30 Uhr

SV Bekond II - SV Föhren III 12:30 Uhr

Donnerstag, 03.09.2015

SV Föhren III - VfL Trier II 19:30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!

Abteilung Tennis

Hiermit laden wir alle Tennisfreunde zur Teilnahme an unserer diesjährigen **Vereinsmeisterschaft** ein. Wir haben uns auch dieses Mal für den Modus vom letzten Jahr entschieden und spielen wieder über zwei Wochen hinweg eine Art Vorrunde im Gruppenmodus. Es werden 4er-Gruppen gebildet, wobei als Unterschied zu den letzten Jahren die Herren, Herren 50 und Herren 65 in den Gruppen zusammen spielen. In diesen zwei Wochen hat jede(r) Teilnehmer(in) pro Wettbewerb 3-4 Gruppenspiele zu absolvieren. Anschließend an die Vorrunde beginnt die Endrunde. Hier spielen die ersten beiden der jeweiligen Gruppen die Finalrunde und die Dritt- und Viertplatzierten die Trostrunde. In beiden Wettbewerben sind samstags die

Fortsetzung auf Seite 24

Projekt **JuKIZ**

Jugendkultur- & -informationszentrum

Inzwischen hat es sich herumgesprochen: Die Stadt Schweich plant den Bau eines Jugendzentrums. Bei dieser Planung sollt ihr - die Jugendlichen aus Schweich und Umgebung - von Beginn an mit eingebunden werden. Uns interessieren EURE Ideen, wie ein Jugendzentrum für Schweich aussehen könnte und welche Angebote es dort geben sollte.

Darum möchten wir euch gerne einladen zur ersten

JuKIZ-PLANUNGSWERKSTATT

am Samstag, den **19.09.15** von **11-20 Uhr** in der
Grundschule am Bodenländchen in Schweich!

Was erwartet euch?

- > Ihr könnt euch über den Projektstand und den weiteren Verlauf der Planung informieren.
- > In verschiedenen Workshops könnt ihr eure Vorstellungen und Ideen äußern und gemeinsam mit anderen Jugendlichen diskutieren.
- > Mithilfe eines Videospiele könnt ihr virtuell EUER JuKIZ entwerfen.
- > Nette Leute und viel Spaß!

Damit wir wegen des Essens und der Getränke planen können, würden wir euch bitten, euch bis zum **16.09.15** kurz per Mail an info@kijub.net anzumelden.

Ihr wollt weitere Infos zum Projekt? Checkt unsere Webseite!

www.jukiz-schweich.de

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH
G/O KINDER- UND JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44, 54938 SCHWEICH FAX 06502 5066-430 WWW.KIJUB.NET

Sanitätshaus Schichtel



Wir machen mobil!

Elektro-Scooter
schon ab **1.399,- €**

54347 Neumagen..... Römerstr. 76..... **06507-701707**

54497 Morbach Birkenfelder Str. 30 g **06533-955904**

54424 Thalfang Saarstr. 1..... **06504-3719659**

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel

Dietsch Greinert Vorwohl
Heizöl - Diesel

Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!

(kostenlos anrufen) ☎ **0800 13 13 500**

**Wir machen Ihre
Steuererklärung!**



KLARER PREIS. SCHNELLE HILFE. ENGAGIERTE BERATER.

Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring
Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)

Beratungsstelle Bekond
Raiffeisenstraße 12
54340 Bekond
Tel. 06502-937622
monika.kreten@steuerring.de



14,00 €
geschenkt!
Sparen Sie bei
Vorlage die
Aufnahmegebühr!

Beratungsstellenleiterin
Monika Kreten

➔ www.steuerring.de/kreten

Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei
Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Die Quint-Essenz"
der Fa. Quint Fleischwaren.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Andres Mühle 11
54338 Schweich



Forellenzucht
Melza
Wir machen Urlaub
vom 31.08. bis 22.09.2015
Ab Mittwoch, den 23.09.2015
sind wir wieder für Euch da.
Gregor & Christel Melza

Christel & Gregor Melza · Andres Mühle 11
54338 Schweich · Telefon: 06502/6107
E-Mail: forellenzucht-melza.schweich@arcor.de
Montag & Dienstag Ruhetag · Durchgehend warme Küche

Familienanzeigen
in ihrem Mitteilungsblatt

Wir heiraten!

**Nicole Simon &
Stefan Eisters**

Zum Polterabend am 04.09.2015
um 20 Uhr laden wir alle ein, die
gerne mit uns feiern möchten.
Gepoltert wir in Gipperath,
Feldstraße 5. Anschließend feiern
wir im Gemeindehaus.



Bekond, im August 2015

*Feste feiern
wie sie fallen...*

Bewerben Sie Ihr Haus-, Hof-
& Straßenfest im Amtsblatt

Ich berate Sie gerne

Cathrin Molitor

☎ 01 51 / 16 30 54 05

Mail: c.molitor@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH
Heimat- und Bürgerzeitungen





Schweicher Stadtwoche vom 04. - 15.09.2015

04.09.2015 Weinprobe

13.09.2015 Großer Festumzug

14.09.2015 Markttag

**05.09.2015
Schnäppchen-
markt**

**Kostenlose
Parkmög-
lichkeiten**

www.schweich-erleben.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Angebote"

der Fa. Kessler Bierverlag.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Monats-Angebote"

der Brunnen-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Familienanzeigen in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

DANKE

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.

Matthias Philippi

* 18.01.1939 † 10.07.2015

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Anita mit Kinder
und Familien

Rioli, im August 2015

Das Sechswochenamt findet am Samstag, dem 29. August 2015 um 19 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Rioli statt.



Herzlichen Dank

für jede Anteilnahme, Blumen- und Messespenden und für alle Zeichen der Verbundenheit sowie allen, die

**Schwester
M. Mileta Müller**

auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Ein besonderer Dank gilt den Ärzten und Schwestern der Palliativstation des Krankenhauses Hetzelstift in Neustadt/Weinstraße.

Albert und Helga Müller

Rioli, im August 2015



Danke

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen von

Leni Queißer

für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für die Blumen und Geldspenden und das letzte Geleit. Besonderer Dank gilt Prälat Gebert.

In stiller Trauer

Brigitte Jahnke, Michaela Queißer
Andrea Horsch, Antonia Balkenhol

Schweich, im August 2015

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Traditioneller Merscheider Markt"

der Vereinsgemeinschaft Merscheider Markt.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

TREFFPUNKT INZERHOF



Hoffest 28. - 30. August 2015

- Freitag ab 19.00 Uhr : **Weincocktailtime!** Party mit DJ in der Vinolounge
- Samstag ab 15.00 Uhr : **Purer Weingenuß**
Lassen Sie sich von Facettenreiche Weine, sowie Wraps, BURGER und mehr aus der modernen Winzerküche verwöhnen.
- Sonntag ab 9.30 Uhr : **Jazz-Frühstückspicknik mit Daisy Becker Trio**
Sie erhalten einen Frühstückspicknickkorb und können bei Jazzklängen im Weingutsgarten frühstücken. 14,50 € pro Person - Anmeldung erwünscht
Anschließend Sonntagsmittagstisch, Kaffee und Kuchen

Weingut Burg / Kirchenweg 3 / 54340 Longuich - Kirsch / www.weingutburg.de

Mit dem Bus zum Weingenuß



moselbahn



Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!

Zeit sparen - Anzeigen online buchen:
www.familienanzeigen.wittich.de

Ihr Dach, da steh'n wir drauf!

PAULI

BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:

Feldstraße 1B

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 24 68

Fax: 0 65 02 / 75 10

Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt

Gewerbegebiet Am Bahnhof

D-54338 Schweich

Fon: 0 65 02 / 99 58 88

Fax: 0 65 02 / 99 58 89

Mail: zimmerei@pauli-dach.de

Was ist Ihre Immobilie wert?



Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen beim Kauf (z. B. Kaufpreisüberprüfung, Mängelbegutachtung) oder Verkauf zu vermeiden, für gerechte Vermögensaufteilung bei Erbschaften und Ehescheidungen, für gerichtliche, behördliche, steuerliche (z. B. Erbschaftsbesteuerung) oder private Zwecke.

Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen. INFO und BERATUNG:
Sachverständigenbüro BüD Lauer; www.bued-lauer.de; Tel. 06872-888227

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Bauspar-Alarm 2015"

der Fa. Hieronimi.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Behalten Sie den Durchblick.

Glasreparatur-Service

Aus Sicherheitsgründen keine Reparatur im Fernsichtbereich des Fahrers und in der Randzone, Beschädigung nicht größer als 5 mm (Einschlag) und 40 mm (Bruchstelle).
Reparatur auch im günstigsten Falle nicht ganz unsichtbar.

0,- €*

*Im Rahmen der Kaskoversicherung zahlen die meisten Versicherer den Schaden ohne Ihre Kostenbeteiligung. Anderenfalls fragen Sie uns nach unserem individuellen Angebot.

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Das Auto.

Scholtes

AUTOHAUS
GmbH Mehring

Moselstraße 1 · 54346 Mehring/Mosel
Telefon (06502) 91 79 0 · www.autohaus-scholtes.de



Wo große Meister auch in kleinen Dörfern spielen.

Das Mosel Musikfestival verwandelt Jahr für Jahr die Moselregion auf 180 Kilometern in eine faszinierende Konzertbühne.

Die Highlights 2015: Daniel Hope, Alfred Brendel, Kit Armstrong, Mischa Maisky, Mnozil Brass, Simone Kermes, Fauré Quartett, Quadro Nuevo, Maybop, SWR Bigband, Spark, Olga Scheps, Bigband der Bundeswehr, Younee, Götz Alsmann, Regensburger Domspatzen und Ludwig Güttler.

Tickets und Infos: www.moselmusikfestival.de



Jozi-Reisen ...da fahr' ich mit!

Almabtrieb in Meransen & 14. Ladinerfest

3-Sterne Hotel in Südtirol - inkl. Ausflüge,
Reiseleitung u. Eintrittskarte Ladinerfest

24.-27.09.2015

HP nur
299,- €

Zur Apfelernte in das Alte Land (Saisonabschlussfahrt)

Niedersächsisches Cuxland
3 Übernachtungen im Flair Hotel Peter -
inkl. Ausflüge, Reiseleitung und vielen Extras

08.-11.10.2015

HP nur
299,- €

TAGESFAHRTEN

06.09. Landesgartenschau in Landau inkl. Eintritt	€ 36,-
12.09. Bad Dürkheimer Wurstmärkte	€ 27,-
19.09. Metz & Nancy mit Reiseleitung	€ 32,-
17.10. Chrysanthema in Lahr bei Offenburg, inkl. Stadtrundgang	€ 27,-

JOZI-Reisen GmbH
Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9
54338 Schweich

Tel.: 06502-5090
www.jozireisen.de

NEUERÖFFNUNG

am 28.8.2015 • ab 17.00 Uhr

Bistro Imbiss

(Mlotek) unter neuer Führung

Eröffnungsangebote:

Bratwurst 1,50 Euro

Glas Bier 0,3 l oder
Stubbi 0,33 l 1,50 Euro

Es freuen sich auf Euer Kommen
Lisa Zimmer und Harald Spreyer
LEIWEN • EUCHARIUSSTRASSE 22

Zeit sparen - Anzeigen online buchen:
www.familienanzeigen.wittich.de

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche



Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

Reihenhaus in Schweich zu verkaufen.

Nähere Informationen unter: 0 65 02 / 73 94

Suche Wohnung in Schweich oder Mehring

2 ZKB, gerne mit Balkon oder Terrasse
ab sofort oder später.

Telefon: 0 65 02 / 9 35 66 13

Suche dringend 1-2 ZKB

in Föhren oder Schweich.

Telefon: 0 65 02 / 9 97 35 75

Von privat gesucht:

Repräsentatives Haus ab 150 m² Wohnfläche,

zwischen BKS und Trier an der Mosel,
evtl. renovierungsbedürftig, Tel.: 01 60 - 97 76 67 14

Wohnung in Föhren zu vermieten

4 Zimmer, Küche, Bad, WC, OG und Dach,
sofort beziehbar.

Tel.: 0 65 08 / 10 91 oder 0 65 02 / 49 38

daHeim ^{zuhause}

BAUEN ... WOHNEN ... LEBEN

im Landkreis Trier-Saarburg

NEU!



INTERESSIERT?
Dann rufen Sie mich an!

Ausgaben: Hermeskeil, Kell, Konz, Ruwer,
Saarburg, Schweich, Trier-Land, Trier-Stadt

CATHRIN MOLITOR

Mobil 0151 - 16 30 54 05 | Fax 0 65 02 - 9 14 72 49

E-Mail: c.molitor@wittich-foehren.de



Senioren helfen pflegen versorgen



Wir sind gerne für Sie da:

Außendienst: Cathrin Molitor, c.molitor@wittich-foehren.de
Tel. 0151 / 16 30 54 05

Verkaufs- Claudia Straka, c.straka@wittich-foehren.de
innendienst: Tel. 0 65 02 / 91 47-274

Fotos: djd/DFV Deutsche Familienversicherung/Fotolia.com/iceteastock

Nutzen Sie unsere interessanten Themenseiten in KW 37/2015
innerhalb Ihrer Amts- und Mitteilungsblätter.

Anzeigenschluss: 4. September 2015



Hallo! Ich bin Betsy.

Ich brauche Hilfe!
Suche ein neues Zuhause ...

Ich bin ca. 9-10 Jahre alt, ganz lieb, kratze nicht und springe nicht hoch. Leider hatte ich nicht nur Glück im Leben. Deshalb suche ich dringend einen Platz, wo man meine kleinen Macken und Zipperlein akzeptiert und ich endlich glücklich werden darf. Ich wünsche mir einen eingezäunten Garten oder Balkon bei liebevollen „Eltern“, die mir viel Zeit und Zuwendung schenken können.

Mehr Info: Tel. 0151 / 11635578

Bis hoffentlich bald...
Eure Betsy



Mit Freude selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:
www.wittich.de

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Schweich
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern **MUSEEN**

**Treffpunkt
Deutschland.de**

Reisemagazine

Jedes Erstklässler-Kind,
das am Einschulungstag mit
seiner Schultüte kommt,
isst bei uns kostenlos!



SCHWEICHER HOF
RESTAURANT • BRASSERIE • HOTEL

Um Reservierung
wird gebeten!
Tel.: +49 (0) 6502 - 93 99 0
info@hotel-schweicher-hof.de

Firmengruppe Schmitz

Schmitz
HOCH- UND TIEFBAU



Schmitz GmbH Gartenstraße 11 54534 Großlittgen
www.josef-schmitz.de info@josef-schmitz.de
Tel. 06575/4163 Fax 06575/8681 Nebensitz Dreis Tel. 06578/806

Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Küchen Spezial"
der Fa. Reddy Küchen.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Mehr fürs Geld"
der Fa. NORMA.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

+++ GROSSER INVENTURVERKAUF! +++

NUR VOM 29.08. – 05.09.15

Viele tolle Angebote bei uns
vor Ort und auf
www.blang.de



BIS ZU
48%
RABATT!

media@home blang

Petrusstr. 8 / Paulinstr. 17 • Trier • T 0651 / 14 770 0 • www.blang.de

Halbfinal und Endspiele. Im Anschluss an die Endspiele findet die Siegerehrung und ein **bayerischer Abend** statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder und Freunde der Tennisabteilung herzlich ein.

Auslosung und Meldeschluss:

Freitag, 18.09.2015 um 19.00 Uhr

Vorrunde:

Montag, 21.09.2015 bis Freitag, 02.10.2015

Endrunde:

Samstag, 03.10.2015 ab 13.00 Uhr

Konkurrenzen: Damen Einzel und Doppel, Herren Einzel und Doppel, Mixed, Jugend.

Wir hoffen auf zahlreiche Anmeldungen und freuen uns schon auf eine spannende, unterhaltsame und vor allem verletzungsfreie Vereinsmeisterschaft 2015.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Am **Dienstag, dem 01.09.2015**, haben wir unsere monatliche Versammlung. Wir treffen uns um **20:30 Uhr** im Gasthaus „Stübchen“. Da dies die letzte Versammlung vor unserem Bachfest ist, wird um vollzähliges Erscheinen gebeten.

Am nächsten Wochenende (**Samstag, 05.09.2015 und Sonntag, 06.09.2015**) feiern wir wieder unser jährliches Bachfest. Alle aktiven und inaktiven Mitglieder samt Familienangehörigen sowie auch alle Helfer, die uns bei der Durchführung unseres Fischessen-Festes im Juli unterstützt haben, sind hierzu herzlich eingeladen. Samstagmorgen findet ein Vereinsangeln statt, ab Samstagmittag gehen wir dann bis Sonntagabend zum gemütlichen Teil über. Natürlich ist für reichlich Essen und Trinken gesorgt.

Leiwien

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

Sonntag, 30.08.15

12:15 Uhr Herren Kreisliga C: Hartplatz Leiwien
SV Leiwien-Köwerich II : SV Farschweiler

14:30 Uhr Herren Bezirksliga: Rasenplatz Leiwien
SV Leiwien-Köwerich : SV Dörbach

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Mittwoch, 02.09.2015

A-Junioren Rheinland-Pokal

19.30 Uhr in Schillingen gegen JSG Schillingen

D-Junioren Rheinland-Pokal

18.00 Uhr in Mehring gegen JSG Kyllburg III

JSG Mittelmosel

Wir, die Jugendspielgemeinschaft der Vereine SV Leiwien-Köwerich 2000, VfB Detzem und SV Trittenheim suchen noch Kinder, die Lust am Fußball spielen haben und die Jahrgang 2009 und jünger sind. Auch die Eltern sind herzlich eingeladen, bei den Schnuppertrainings zuzuschauen. Erster Termin nach den Sommerferien ist am **Montag, dem 07.09.2015!** Wir trainieren dann montags von **17:30 bis 18:45 Uhr** auf dem Rasenplatz Leiwien an der Kelterstation! Während der Ferien findet kein Training statt! Ansprechpartner: Karl-Heinz Christoffel, Tel. 06507-4131, Werner Weis, Tel. 06507-702283, Jürgen Basten, Tel. 0174-9037032.

Longuich

TuS Longuich-Kirsch

Abteilung Fußball

Sonntag, 30. August 2015

14.30 Uhr: SG Osburg II - SG Riol/Fell/Longuich I (in Osburg)

12.30 Uhr: SG Zemmer II - SG Riol/Fell/Longuich II (in Schleidweiler)

Abteilung Jugendfußball

Vorbereitungsspiele

Samstag, 29. August 2015

14.30 Uhr: C-Jugend:

JSG Bekond - JSG Longuich/Fell/Riol (in Schweich)

18.00 Uhr: A-Jugend:

JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Niederremmel (in Longuich)

Mehring

Schul- und Kindergarten-Förderverein

Mehring e.V.

Am **Sonntag, dem 20. September 2015** veranstaltet der Schul- und Kindergarten-Förderverein Mehring e.V. seinen Kleider- und Spielzeugbasar. Er findet im Kulturzentrum „Alte Schule“ statt. Wer gut erhaltene Herbst-/und Winterbekleidung (bis Größe 176), Kinderwagen und sonstige Baby- und Kinderausstattung sowie auch Spielzeug, Bücher, CD's etc. verkaufen möchte, kann dies am **Samstag, dem 19. September 2015 von 12.00 - 16.00 Uhr** abgeben. Bitte beachten: Wir nehmen keine Schuhe an, nur Sportschuhe! Rückgabe und Auszahlung erfolgen am **Sonntag, dem 20. September 2015 von 19:30 - 20:00 Uhr**. 15% des Verkaufspreises kommen dem Förderverein zugute. Informationen bei: B. Schmitt 0171 8114431 und K. Herber 0173 7026926. Verkaufslisten sind im Reisebüro Auszeit, Schulstraße 13, in Mehring erhältlich!

Öffnungszeiten: Mo, Di, Fr, 09:30 - 13.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Mi, Do, 09:30 - 13.00 Uhr. Über Kuchenspenden freuen wir uns sehr!

St. Seb. Schützenbruderschaft

Mehring 1636 e.V.

Am **Sonntag, dem 30.08.2015** findet das diesjährige Schützenfest der St. Hubertus Schützenbruderschaft Lampaden statt. Um 10:45 Uhr treffen sich die Gastvereine an der Pfarrkirche. Die Festmesse beginnt um 11:00 Uhr. Die langjährige Verbundenheit mit der Bruderschaft Lampaden sollten wir durch eine große Abordnung unter Beweis stellen.

SV Mehring 1921 e.V.

Zur Mitgliederversammlung des SV Mehring 1921 e.V. laden wir am **Freitag, dem 11.09.2015 um 20:00 Uhr** ins Vereinslokal „Zum Moseltal“ in Mehring alle Mitglieder, Ehrenmitglieder und Ehrenvorsitzende unseres Vereins recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden mit Feststellung der satzungsgemäßen Einberufung und Beschlussfähigkeit der Versammlung, 2. Berichte des 1. Vorsitzenden, 3. Bericht sportlicher Leiter Abteilung Fußball, 4. Bericht Jugendleiter, 5. Berichte sonstiger Abteilungen, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Aussprache zu den Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Wahlen, 10. Anträge, 11. Verschiedenes.

Wir bitten um Beachtung, dass Anträge zur Ergänzung der Tagesordnung und sonstige Anträge schriftlich zu stellen und zu begründen sind. Die Anträge sind an den 1. Vorsitzenden Günter Schlag, Frankenstr. 4, 54346 Mehring, zu richten und müssen spätestens am 07.09.2015 eingegangen sein. Um zahlreiches und pünktliches Erscheinen wird gebeten. Auf eine Teilnahme an der Mitgliederversammlung freuen wir uns sehr.

Abteilung Fußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 29.08.2015

Kreisliga A

18.00 Uhr SV Mehring II - SV Konz II, Mehring, Kunstrasen

Sonntag, 30.08.2015

Oberliga

15:00 Uhr SV Mehring I - FK 03 Pirmasens II, Mehring, Kunstrasen

Kreisliga C

12:00 Uhr SV Mehring III - SG Issel, Mehring, Kunstrasen

Rheinlandpokal Herren

Mittwoch, 02.09.2015

19:30 Uhr SG Buchholz - SV Mehring I, Pantenburg, Rasenplatz

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Spiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Kreisfreundschaftsspiele

Samstag, 29.08.2015

B-Junioren

13:00 Uhr JSG Pluwig-Gusterath - SV Mehring, Pluwig, Rasenplatz

Rheinlandpokal

Dienstag, 01.09.2015

B-Junioren

19:00 Uhr DJK St. Matthias Trier - SV Mehring, Trier-Feyen, Kunstrasenplatz

C-Junioren

18:45 Uhr JSG Mehring - JSG Altrich (9er), Mehring, Kunstrasen

Naurath

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Naurath e.V.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Alle Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Naurath sowie des Fördervereins und die, die es noch werden wollen, sind mit ihren Familien herzlich eingeladen zur Familienwanderung am **Samstag, dem 5. September 2015**. Los geht's um 14.00 Uhr mit einem kurzen Empfang am Feuerwehrhaus. Dann folgt gegen 14.30 Uhr eine kleine Wanderung durch den Meulenwald. Unterwegs gibt's eine gemütliche Rast (zum Flüssigkeitsausgleich). Den Rest des Tages wollen wir dann an der Grillhütte verbringen. Fürs leibliche Wohl ist zu familiären Preisen bestens gesorgt. Um besser planen zu können, bitten wir freundlichst um **Anmeldung bis einschließlich 31.08.2015** bei Stephan Denis (06508-991011, 0171-6445740 oder ff-naurath@web.de).

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Wochenende

Samstag, 29.08.2015

Kreisliga B

SG Beuren I - SG Pölich/Schleich-Detzem I 18.00 Uhr

Sonntag, 30.08.2015

Tus Reinsfeld I - SG Pölich/Schleich-Detzem II 14.30 Uhr

Kreispokal

In der 2. Runde des Kreispokals spielt unsere 1. Mannschaft am **Mittwoch, dem 02.09.2015, 19.00 Uhr** in Pölich gegen den A-Ligisten SV Mehring II.

Riol

KSV Riol

Am Wochenende finden folgende Spiele unserer Mannschaften statt:

Samstag, 29.08.2015

1. Bundesliga Herren

16:00 Uhr KSV Riol 1 - KSC Hüttersdorf 1

2. Bundesliga Herren

16:00 Uhr SKV Trier 1 - KSV Riol 2

Zu den Heimspielen sind Freunde und Gönner des Vereins herzlich eingeladen.

Musikverein Riol e.V.

Der Musikverein veranstaltet auch in diesem Jahr wieder sein traditionelles Konzert im Winzerhof. Vom 28. bis 30. August im Weingut Reichertshof, Hauptstraße 19, 54340 Riol wird gefeiert. Hierzu möchten wir Sie alle recht herzlich einladen. Wie in jedem Jahr hat der Musikverein Riol ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt.

Programm:

Freitag, 28. August 2015

19.00 Uhr Gemütliche Weinprobe (Karten sind im Vorverkauf in Maria's Lädchen erhältlich)

Samstag, 29. August 2015

19.30 Uhr Eröffnung durch den Musikverein Eintracht Rittersdorf e.V.

20.30 Uhr Musikverein Herforst 1933 e.V.

21.30 Uhr Musikverein Lyra "Preist 1879 E.V."

Sonntag, 30. August 2015

11.00 Uhr Eröffnung der Stände

11.30 Uhr Frühschoppenkonzert Musikverein Detzem

ab 12.00 Uhr Mittagessen

ab 13.30 Uhr Spielen der Gastvereine: - Musikverein „Harmonie“ Maring-Noviant 1911 e.V., - Musikverein Orenhofen, - Feuerwehrkapelle Klüsserath 1928, - Moselländisches Blasorchester Longuich e.V., - Musikverein Niersbach Greverath, - Winzerkapelle Ensch 1958 e.V. Kaffee und Kuchen

14.00 Uhr Gewinnspiel „Scheiß Dich reich“

ab 15.00 Uhr Kinderbelustigung

Für das leibliche Wohl ist an den beiden Festtagen wie immer bestens gesorgt. Der Musikverein Riol freut sich auf Ihren Besuch.

SV Wacker Riol e.V.

Abteilung Fußball

Sonntag, 30. August 2015

14.30 Uhr: SG Osburg II - SG Riol/Fell/Longuich I (in Osburg)

12.30 Uhr: SG Zemmer II - SG Riol/Fell/Longuich II (in Schleidweiler)

Abteilung Jugendfußball

Vorbereitungsspiele

Samstag, 29. August 2015

14.30 Uhr: C-Jugend:

JSG Bekond - JSG Longuich/Fell/Riol (in Schweich)

18.00 Uhr: A-Jugend:

JSG Longuich/Fell/Riol - JSG Niederemmel (in Longuich)

Schleich

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Schleich

Die Abfahrt für alle Teilnehmer der diesjährigen Feuerwehrfahrt ist am **Donnerstag, dem 03.09.2015 ist um 07.00 Uhr** am Feuerwehrgerätehaus.

Reiseverlauf:

Tag 1: 10.00 Uhr Sektfrühstück, 12.00 Uhr Mittagspause in Bad Hersfeld, Ankunft am späten Nachmittag im Hotel in Weißenfels, gemeinsames Abendessen.

Tag 2: 09.00 Uhr Frühstück, 10.00 Uhr Führung mit Probe in einer Sektkellerei, 13.00 - 17.00 Uhr Zeit zur freien Verfügung in Freyburg, 17.00 Uhr Weinprobe mit Vesper, abends Besuch des Weinfestes in Burgwerben.

Tag 3: 09.00 Uhr Frühstück, 10.00 Uhr Brauereibesichtigung mit Probe, 12.00 Uhr Mittagessen im Brauhaus, nachmittags Zeit zur freien Verfügung in Leipzig, abends Besuch des Weinfestes in Burgwerben.

Tag 4: 09.00 Uhr Frühstück, 10.00 Uhr Abfahrt, Mittagessen in Bebra, Abschluss auf dem Straßenfest Leiwien.

Schweich

DLRG OG Schweich e.V.

Auch in diesem Jahr bietet die DLRG Ortsgruppe Schweich e.V. für alle Interessierten die Möglichkeit, das Seepferdchen und die Deutschen Jugendschwimmabzeichen abzulegen. **Dazu zählen:**

- Frühschwimmerabzeichen (Seepferdchen)
- Deutsches Jugendschwimmabzeichen - Bronze (Freischwimmer),
- Deutsches Jugendschwimmabzeichen - Silber sowie
- Deutsches Jugendschwimmabzeichen - Gold (ab 9 Jahre).

Treffpunkt hierzu ist am **Montag, dem 31.08.2015 und Donnerstag, dem 03.09.2015** jeweils um **17:30 Uhr** im **Erlebnisbad Schweich**. Mitzubringen sind der Jugendschwimmpass (falls bereits vorhanden) sowie 3,- Euro Abnahmegebühren. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!

Förderverein der

Kath. Kindertagesstätte St. Martin Schweich

Der Förderverein der Kindertagesstätte St. Martin, Schweich veranstaltet einen **Kleider- und Spielzeugbasar** mit Kaffee- und Kuchenverkauf in der Bodenländchenhalle Schweich.

Der Basar findet am **Samstag, dem 26.09.2015** sowie am **Sonntag, dem 27.09.2015**, jeweils von **14:00 - 16:00 Uhr** statt. Tische (bis zu 2 pro Anrufer) können am Samstag, dem 05.09.2015, ab 08:00 Uhr telefonisch unter 0160/91185715 oder 0175/5303295 zum Preis von 8 € (mit Kuchenspende) bzw. 12 € (ohne Kuchenspende) reserviert werden.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der nächste Spieltag findet am **31.08.2015** im Bürgerhaus Föhren, Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie á 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de.

Isseler Cultur Verein e.V.

Am **Sonntag, dem 25. Oktober 2015** möchten wir das Theaterstück: "Dat kost Geld, un Geld ha' ma keins" beim Theater- und Karnevalsverein Blau-Weiß Ehrang besuchen. Das Stück wird im Bürgerhaus in Ehrang aufgeführt. Die Vorstellung beginnt um 17.00 Uhr. Wer an diesem Tag Zeit und Lust hat mitzugehen, der melde sich bitte bis **03.09.2015** zwecks Kartenvorbestellung bei Stefan Becker (06502-995795).

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 29.08.2015, 17.30 Uhr

FSV Trier-Tarforst - TuS Mosella Schweich

A-Liga Kreis Trier-Saarburg

Sonntag, 30.08.2015, 14.30 Uhr

SG Trier-Zewen - TuS Mosella Schweich II

C-Liga Kreis Mosel Hochwald

Sonntag, 30.08.2015, 14.30 Uhr

SG Fidei Zemmer - TuS Mosella Schweich III

Rheinlandpokal

Mittwoch, 02.09.2015, 19.30 Uhr

SG Rascheid - TuS Mosella Schweich

A-Liga Kreis Trier-Saarburg

Mittwoch, 02.09.2015, 19.30 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SG Nittel

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Jugendfußball JSG Schweich/Issel

Mittwoch, 02.09.2015

19.30 Uhr, B-Junioren Rheinlandpokal:

JSG Mittelmoseltal Mülheim - JSG Schweich/I

19.30 Uhr, B-Junioren Rheinlandpokal:

JSG Schweich/I II - JSG Untere Salm Bruch (KR Schulzentrum)

18.45 Uhr, C-Junioren Rheinlandpokal:

FSV Trier-Kürenz (9er) - JSG Schweich II

18.00 Uhr, D-Junioren Rheinlandpokal:

JSG Stahl II - JSG Schweich/I II

18.00 Uhr, D-Junioren Rheinlandpokal:

JSG Schweich/I III - JSG Rittersdorf (KR Schulzentrum)

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

TuS Issel 1952 e.V.

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Sonntag, 30.08.2015

12.00 Uhr SV Mehring III - SG Issel

11.00 Uhr VFL Trier II - SG Issel II

Jahrgang 1927/1928 Schweich/Issel

Wir treffen uns am Mittwoch, den 2. September 2015 um 15.00 Uhr im Hotel Willi Mittler, Schweich, Brückenstr. 1 (früher Welter) zu einem gemütlichen Beisammensein.

Alle sind recht herzlich eingeladen.

Jahrgang 1928/29 Schweich/ Issel

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 2. September 2015 um 15.00 Uhr im Ratskeller, Brückenstraße zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1930/31 Schweich

Unsere nächste Wanderung ist am Freitag, dem 4. September 2015. Wir treffen uns um 14.30 Uhr am Brunnen Oberstiftstraße. Den Wanderweg legen wir vor Ort fest. Einkehr ist im Weingut Thesen, Brückenstraße. Alle sind herzlich willkommen.

Jahrgang 1933/34 Schweich/Issel

Zu unserem Treffen am Donnerstag, dem 3. September sind alle herzlich eingeladen.

Die Wanderer treffen sich um 14.30 Uhr am Brunnen beim Junges. Alle anderen dann etwas später bei Beate und Thomas in der Bahnhofstraße.

Jahrgang 1936/37 Schweich/Issel

Aus gegebenem Anlass treffen wir uns im September erst am Donnerstag, dem 10.09.15, wie üblich am Raiffeisenbrunnen. Die Wanderung endet im Weingut Thesen. Dort werden wir einen gemütlichen Abschluss machen.

Jahrgang 1949/50 Schweich und Issel

Unsere Wanderung im Monat August fällt aus.

Trittenheim

SV Laurentius Trittenheim 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele an:

Sonntag, 30.08.2015

Kreisliga B

12:15 Uhr SG Neumagen-Dhron/Trittenheim II - SV Strimmig

Bezirksliga

14:30 Uhr SG Neumagen-Dhron/Trittenheim - SG Ellscheid/Strohn/Steiningen/Udler/Gillendorf

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften sehr freuen!

JSG Mittelmosel

Wir, die Jugendspielgemeinschaft der Vereine SV Leiwen-Köwerich 2000, VfB Detzem und SV Trittenheim suchen noch Kinder, die Lust am Fußball spielen haben und die Jahrgang 2009 und jünger sind. Auch die Eltern sind herzlich eingeladen, bei den Schnuppertrainings zuzuschauen. Erster Termin nach den Sommerferien ist am **Montag, dem 07.09.2015!** Wir trainieren dann montags von **17:30 bis 18.45 Uhr** auf dem Rasenplatz Leiwen an der Kelterstation! Während der Ferien findet kein Training statt! Ansprechpartner: Karl-Heinz Christoffel, Tel. 06507-4131, Werner Weis, Tel. 06507-702283, Jürgen Basten, Tel. 0174-9037032.



Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Hayer, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung, Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: abo@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



www.touristeninfo.de/15

WEINFEST DER MITTELMOSEL 3.-7.9.2015

Stadt Bernkastel-Kues

Donnerstag 3.9.
18.30 Uhr „Moselblümchen trifft Winzerkittel“ mit Eröffnung der Weinstraße

Freitag 4.9.
15.30 Uhr Eröffnung des Vergnügungsparks und Kunsthandwerkermarkts am Moselufer in Kues
20 Uhr Empfang der Mosella auf dem Marktplatz

Samstag 5.9.
21 Uhr Feuerwerksfestival am Bernkasteler Moselufer und von der Burg

Sonntag 6.9.
14 Uhr Festzug durch Bernkastel-Kues

Montag 7.9.
Finale auf der Weinstraße

Dienstag 8.9.
Familientag im Vergnügungspark

Mittwoch 9.9.
20 Uhr Konzert der Big-Band der Bundeswehr

Sparkasse Mittelmosel
VWA & Weinstraßen
RÖMERSTROM
Volksbank Bernkastel-Kues
Trierischer Volksfreund
VORWEG GEHEN
Mosel Schiffs-Touristik
Schiffmann
ComCept

65 Jahre

65 Jahre

So jung ist der
Spielmannszug
der **Feuerwehr
Schweich e.V.**

Und das wird gefeiert
am **05. und 06. September 2015**
auf dem Synagogenvorplatz in Schweich.

65 Jahre

Spielmannszug der Feuerwehr Schweich e.V.

Samstag
05. September 2015

18:00 Uhr
Eröffnung der Stände und
Begrüßung unserer Gäste

20:00 Uhr
spielt für Sie und uns live
die **Trierer Mundartband**

Sonntag
06. September 2015

Sie erwartet **ab 14:00 Uhr**
ein buntes Programm mit schwung-
vollen Melodien. Es spielen für Sie
die **Feuerwehrkapelle Krokowa**, die
Stadtkapelle Schweich und das
**Orchester der Verbandsgemeinde
Kell am See.**

Von **14:00 Uhr bis 17:00 Uhr**
gibt es Kaffee und Kuchen.
Für das leibliche Wohl ist selbstver-
ständlich bestens gesorgt.

**Leienhecker
BIOS**

„Wir freuen uns
auf alle Besucher
aus nah und fern!“

Wir machen's möglich!
Sparda-Bank
Mit freundlicher Unterstützung
der Sparda-Bank Südwest eG

Wir machen's möglich!
Sparda-Bank
Mit freundlicher Unterstützung
der Sparda-Bank Südwest eG

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0

**Reinigungskraft**

3 x wöchentlich (ca. 6 Stunden)
für Praxis in Schweich gesucht.

Zuschriften erbeten unter Chiffre.-Nr. 16974463 an:
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Postfach 1154, 54343 Föhren.

Der Fahrdienst der



befördert tagtäglich Menschen
mit Behinderung von ihrem Wohnort in ihre jeweiligen
Betreuungseinrichtungen und wieder zurück nach Hause.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir im

Raum Schweich/Klüsseratheine **Begleitperson.**

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Lebenshilfe Dienstleistungen GmbH
Konstantinstraße 61, 54329 Konz

Auskunft erteilt: Frau Zimmer, 06501 / 8098738

**Schwollener****WASSER FÜR DIE SINNE**

Wir sind ein mittelständischer Mineralbrunnenbetrieb und
produzieren mit neuester Technik eine Vielzahl von Erfrischungs-
getränken aller Art. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Mitarbeiter Labor (w/m)

zur Überwachung und Kontrolluntersuchung in Labor
und Produktion im Rahmen der **Qualitätssicherung.**

Eine abgeschlossene Ausbildung oder Berufserfahrung als
Laborant/-in mit mikrobiologischen Kenntnissen sind von Vorteil.

Auf Ihre aussagekräftige Bewerbung freuen wir uns:

Schwollener Sprudel GmbH & Co. KG, bewerbung@schwollener.de
Personalabteilung, Am Sauerbrunnen 21-23, 55767 Schwohlen

**Wir suchen Thekenkräfte und einen
Mitarbeiter für unser Fitness-Callcenter**
gerne auch Berufswiedereinsteiger
auf Teilzeit oder 450-€-Basis.

Ansprechpartner: Ralph Steinhagen · ☎ 0 65 02 / 996 550

**FITNESS
VITAL
CENTER**



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt zur Verstärkung
unseres Teams **an den Standorten Trier und Tellig**

Kraftfahrer CE (m/w) Voll- und Teilzeit**Ihre Aufgabe:**

Sie fahren mit modernen Sattelzügen (Tautliner od. Plateaus)
in Deutschland sowie BeNeLux.

Die Anforderungen:

- Führerschein CE, digitale Fahrerkarte
- Deutsch in Wort und Schrift
- kundenorientiertes Verhalten
- Teamfähigkeit
- Verantwortungsbewusstsein
- selbstständige Arbeitsweise

Wir bieten Ihnen:

- leistungsgerechter Lohn
- pünktliche Bezahlung
- gutes Betriebsklima
- Weiterbildung nach BkrFQG

Sie sind interessiert?

Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunter-
lagen an die unten stehende Adresse – gerne auch per E-Mail.

Zirwes Transporte GmbH & Co. KG

Südstraße 5 · 56858 Tellig · Tel. 0 171 / 27 20 154
bewerbung@zirwes-transporte.de

★★★★Familien-Hotel Hochwald – immer wieder toll!

Urlaub in unserem **★★★★Familien-Hotel Hochwald** – das sind fröhliche
Ferien für die ganze Familie in einem außergewöhnlich gastlichen Haus.

Zur Verstärkung unseres engagierten Teams suchen wir ab sofort
folgende Mitarbeiter:

Zimmer-Reinigung (m/w)

(08.00 - 13.00 Uhr)

Schwimmbad-Reinigung (m/w)

(05.00 - 07.00 Uhr und 21.00 - 23.00 Uhr)

Spülküche (m/w)

(09.30 - 14.30 Uhr und 18.00 - 22.00 Uhr)

Service/Buffer (m/w)

(08.00 - 14.00 Uhr und 19.00 - 23.00 Uhr)

(auf 450- Euro-Basis)

Wir brauchen Ihre Unterstützung für gewohnt liebevollen Service und das
perfekte kulinarische Angebot in unserem zertifizierten Qualitäts-Betrieb (SQ3).
Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung.

★★★★Familien-Hotel Hochwald · St.-Georg-Straße 1 · 54497 Horath
Tel.: 06504 / 919-0 · info@familienhotel.de · www.familienhotel.de

STELLENMARKT

aktuell

Stellen Anzeigenannahme 0 65 02/91 47-0



Suche liebevolle 24-Std.-Betreuung
für ältere Dame
in Föhren für Dezember 2015.
Telefon: 01 76 / 96 34 34 20

Wir suchen **Zimmermädchen**
in Teilzeit oder zur Aushilfe
Küchenhilfe - zur Aushilfe -
Hotel Grefen
Brückenstraße 31, 54338 Schweich
Tel. 06502 / 9240-0, info@hotel-grefen.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin einen selbstständigen, zuverlässigen und seinen Beruf liebenden

Bäcker.

Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch oder schriftlich bei uns.



54518 Minheim, Telefon: 0 65 07 / 99 20 20

Reinigungskraft für Kita Schweich-Issel gesucht

Für unsere kath. Kindertagesstätte Angela-Merici in Schweich-Issel suchen wir ab frühestens 15. Sep. 2015 eine Reinigungskraft mit einem BU von 38,46 % (15 Std. wöchentlich). Die Stelle ist befristet bis zum 31. Dezember 2016.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Kath. Kindertagesstätte Angela-Merici
Zum Meulenwald 9
54338 Schweich-Issel

Standortleiterin: Heike Finster / Tel.-Nr.: 06502-2330



Wir suchen ab sofort
- Schreiner Gesellen m/w
für Montagearbeiten
Schriftliche Bewerbungen an:
Achten GmbH info@achten.lu
1, route du Vin
L-5447 Schwebsange

MFA für unsere Kinder- und Jugendarztpraxis
ab sofort in Vollzeitstellung
als Schwangerschaftsvertretung gesucht.

Kinder- und Jugendarztpraxis
Gottfried Lieschke

54338 Schweich · Brückenstraße 79

Putzhilfe nach Longuich

ab sofort gesucht. 3 Stunden/Woche.

Telefon: 01 60 / 6 07 75 63

Haushaltshilfe in Mehring gesucht

Für unseren Privathaushalt (2 Kinder) suchen wir langfristig eine verlässliche Haushaltshilfe für ca. 10 Stunden wöchentlich.

Telefon 0163/2693045 od. 06502/4043910

AUSHILFSFAHRER m/w mit Führerschein Kl. 3
sowie Begleitpersonen ab sofort gesucht!

(möglichst wohnhaft Nähe Schweich)

Jozi-Reisen

Gewerbegebiet, Am Bahnhof 9, 54338 Schweich, Tel. 06502/5090

LW-Service auf einen Klick:

www.wittich.de



Erwachsenenbildung

Katholische Erwachsenenbildung

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilelementen aus Qigong

Einführungskurs A

Der Kurs zielt darauf ab, durch gezielte Atemübungen zu entspannen. Energie und Gelassenheit aufzubauen, Regulationssysteme zu stimulieren und Beschwerden zu vermindern.

Informationen und Anmeldung: Margret Müller, Tel.: 06501-9471833

Referentin: Margret Müller,

Termin: ab Dienstag, 08.09.2015,

Uhrzeit: 19:00 - 19:45 Uhr (10 x),

Anmeldung: bis 01.09.2015,

Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilelementen aus Qigong

Einführungskurs B

Der Kurs zielt darauf ab, durch gezielte Atemübungen zu stimulieren, Energie und Gelassenheit aufzubauen, Regulationssysteme zu stimulieren und Beschwerden zu vermindern.

Informationen und Anmeldung: Margret Müller, Tel: 06501-9471833

Termin: ab Dienstag, 08.09.2015,

Uhrzeit: 20:00 - 20:45 Uhr (10x),

Anmeldung: bis 01.09.2015,

Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag

Einführungskurs 1

Informationen und Anmeldung: Frau Olejnzak, Tel. 06520-25736,

Referentin: Barbara Maier-Erb,

Termin: ab Mittwoch, 09.09.2015,

Uhrzeit: 08.30 - 09:30 Uhr (10 x),

Kosten: 20,-€,

Anmeldung: bis zum 02.09.2015,

Ort: Alte Schule, Hofgarten

Qigong

Einführungskurs 1

Qigong ist eine alte chinesische Bewegungs- und Entspannungskunst, die Körper, Seele und Geist in Einklang bringt. Langsame, leicht zu erlernende fließende Bewegungen mit Achtsamkeit ausgeführt, helfen die Lebensenergie (Qi) zu erfahren und zu aktivieren. Die beruhigen den Geist, fördern die Beweglichkeit, führen zu gesteigerter Vitalität und stärken unsere selbstregulierenden Kräfte. Die Übungen werden im Sitzen, Gehen oder Stehen ausgeführt. Bitte lockere Kleidung und leichte Schuhe oder Stoppersocken tragen.

Beginn: Montag, 21.09.2015 von 19:00 - 20:15 Uhr (8 x),

Ort: Schweich,

Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann,

Kursgebühr: 50,- €,

Info und

Anmeldung: Tel.: 06502-994108,

Qigong am Vormittag

Beginn: Dienstag, 22.09.2015 von 09:45 - 11:00 Uhr (8 x)



Junge Seite

USA-Stipendien des Deutschen Bundestages

Bewerbungsschluss ist der 11. September 2015.

In den USA besuchen die jungen Berufstätigen zunächst ein College und anschließend einen amerikanischen Betrieb. Die Jugendlichen, die während ihres USA-Aufenthalts in Gastfamilien wohnen, erhalten so die Chance, das amerikanische Familien- und Arbeitsleben aus erster Hand kennen zu lernen. Ziel dieses vom Deutschen Bundestag und dem amerikanischen Kongress veranstalteten Austausches ist das Kennenlernen der historischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Entwicklung des anderen Landes eine Vertiefung der deutsche-amerikanischen Beziehungen.

Angesprochen sind junge Berufstätige bzw. Auszubildende (z.B. Handwerker, Kaufleute, Landwirte/Winzer), die bis zum Zeitpunkt der Ausreise (August 2016) die Berufsausbildung abschlossen haben und höchstens 24 Jahre alt sind.

Die Absolvierung eines Freiwilligen Sozialen bzw. Ökologischen Jahres sowie die Dauer des Wehr- oder Zivildienstes wird begünstigend auf das Alter angerechnet.

Bewerbungsunterlagen und weitere Informationen im Internet unter www.bundestag.de/ppp und www.giz.de/usapp.



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0173 71 25 934
Nina Shliakhova	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Klüsserath	Mobil: 0173 59 12 471
z.Zt. nicht besetzt!	Email: jr-kluesserath@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0173 56 22 090
Denise Ziehm	Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

Geocache für Kids & Teens durch Schweich

Im Rahmen der diesjährigen Schweicher Stadtwoche können Kinder von 10 bis 14 Jahren am **08.09.15 von 17.00 bis 20.00 Uhr** eine spannende und knifflige Erkundungstour durch Schweich erleben. Mit Hilfe von GPS-Geräten werden verschiedene Stationen aufgesucht, an denen Hinweise gesucht und Rätsel gelöst werden müssen. Start und Ziel ist der Platz vor der Schweicher Synagoge, die Teilnahme am Geocache ist natürlich kostenlos.

Weitere Infos und **Anmeldung bis zum 30.08.2015** bei der Stadtjugendpflegerin Isabelle Ziehm, entweder telefonisch unter 0174/9879643 oder per Mail an isabelle.ziehm@kijub.net



Spielmobil Konz
Spiel(r)räume für Kinder



Longuich, 03. September 15.30 - 18.30 Uhr
an der Grundschule in Longuich


Infos und Terminanfragen unter:
Tel.: (06502)5066-450 www.KiJuB.net
spielmobil@KiJuB.net
www.spielmobil-konz.de



Ende des redaktionellen Teils

" Telegraaf Hit-Mix "
Schweich
29.08.15 / 12.09.15 / 17.10.15
und
Pflaumenbaum-Party "2"
am 10.10.15



Jeweils
 19.30 - 01.00 Uhr
 inkl. 3 Std. Fahrt
 Ticketpreis: 15,00 €

Hit-Mix:
 Rock, Pop und Schlager der
 vergangenen Jahrzehnte bis heute.
 Das Programm wird vom Publikum
 mitbestimmt. Beim Abholen der Karten
 (Vorverkauf) geben Sie pro Person
 einen Wunschtitel bekannt. Dieser wird
 in die "Playlist" integriert.

Anmeldung / Reservierung
 Moselpartyschiff: 0172 - 7 488 488
 Mail: party@telegraaf.de
 Infos zu den Veranstaltungen:
 www.mosel-spess-ticket.de

Sie haben Probleme mit Ihrer Steuererklärung?

Wir erstellen Arbeitnehmern und Rentnern die Einkommensteuererklärung im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit.

Lohnsteuerhilfverein e.V., Beratungsstelle: Astrid Bales
 Zum Burgberg 4 • 54528 Salmtal
 Tel.: 0 65 78 - 9 84 19 10 • Tel.: 01 71 - 2 64 49 57

Anhänger-Verleih zu Billigpreisen



ANHÄNGER ZIMMERMANN
 in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
 0 6 5 7 1 - 9 3 1 1 1



Lust auf Äpfel? NEUE Ernte

eigener kontrolliert integrierter
 umweltschonender Anbau

Obstgut Norbert Briesch

Moselstraße 40, 54340 Bekond
 Telefon 0 65 02 / 2 01 24

Öffnungszeiten: Mo. + Sa. 9.00 - 12.00 Uhr
 Di. - Fr. 9.00 - 12.00 + 14.00 - 18.30 Uhr

Jörg Gans Malermeister



- Anstricharbeiten
- Wärmedämmsysteme
- Bodenbeläge
- Parkett- und Laminatverlegung
- Tapezierarbeiten
- Mal- und Spachteltechniken

Tel. 0651 / 82 10 91 • Mobil 0171 / 285 93 47
 Neustraße 27 • 54317 Kasel

Transportschäden

kleine Lackfehler, weit unter Neupreis
 Waschmaschinen, Kühlgeräte,
 Trockner, Geschirrspüler, mit Garantie

Electronic Weistroffer
 Trier • Karl-Marx-Straße 83
 Römerbrücke, Tel. 06 51 / 4 82 51

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
 Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

- **Abbrucharbeiten**
- **Erdarbeiten**
- **Pflasterarbeiten**

Fordern Sie unser kostenloses Angebot an
Fa. Haubrich, Sehlem
 Tel. 0170 / 4653531 oder 06508 / 1046 • Fax 1527
 haubrich.sehlem@freenet.de

Schreinerarbeiten von A-Z

UNSERE LEISTUNGEN IM ÜBERBLICK:

MÖBELBAU | INNENAUSBAU | TÜREN
 TREPPEN | TROCKENBAU | HOLZ- UND
 KUNSTSTOFFFENSTER/-HAUSTÜREN



www.schreinerei-vogel-trier.de

Auf dem Steinhäufchen 6
 54343 Föhren
 Fon: 0 65 02 / 9 32 98 20
 Fax: 0 65 02 / 9 32 98 30

Schreinerei
 Carsten
Vogel
 GmbH



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>



Altenpflege • 24-Std.-Pflegehaushaltshilfe aus Polen
Stiftung Europäische Begegnung • www.curae.de

Föhren • Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr • Tel. 0 65 02 - 4 03 47 41
Bonn • Mo.-Fr. 9.00-15.00 Uhr • Tel. 02 28 - 82 32 00 11

>> D >>

W&S Bedachungen

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de

Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

Podologische Fußpflege

PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM

→ eigene Praxis und Hausbesuche

→ podopraxis-kenn@t-online.de

St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / **6735** • **KENN**

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



>> H >>

Hausmeisterservice Achim Walther



Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehring
Handy: 0163/3677393

>> L >>

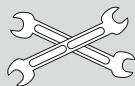
In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02
93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de

- **AUTOreparatur**
- **AUTOWaschanlage**
- **AUTOGasumrüstung**
- **AUTOGastankstelle 24h**



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice

Udo Druckenmüller GmbH

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

06508/9180032
Sehlem
Bahnhofstraße 46

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-
Reparaturen

Leis & Adam

06534/8180
Mülheim/Mosel
Industriestraße 34

>> B >>



Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!

Tel. 0 65 02 / 24 32

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> C >>

COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
IGELTEC TEL: 0 651 - 4 63 92 80 **WWW.IGELTEC.DE**
NUMERIANSTR.8A 54294 TRIER - EUREN

MSE
COMPUTERSYSTEME

Probleme mit Ihrem Computer oder Netzwerk?!

Wir sind ein zuverlässiger IT Dienstleister mit über 25 Jahren Erfahrung.

Rufen Sie unverbindlich an!!

Telefon 06502 404 00 11 - email@mse.email

Bürozeit: Mo.-Fr. 18-20 Uhr, Sa. 10-14 Uhr oder nach tel. Vereinbarung



Lohnsteuerhilfe

Hochwaldstraße 5 • 54317 Osburg

E-Mail: Juergen.Jaekels@vlh.de

www.vlh.de/bst/5242 • Fax 99006

06500
99007



Nachhilfe Coaching
Lernanalysen

Achim Köhnen und Team

Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger

Schweich, Richtstr. 22, Tel: 06502 996898

Staatlich ausgebildeter und geprüfter Lehrer mit über 10 Jahren Berufserfahrung



LERNWERKSTATT
NACHHILFE-INSTITUT

Monika Kaiser - Dipl.-Pädagogin

Richtstr. 1-3 | 54338 Schweich | Tel. **06502/9979974**

www.lernwerkstatt-schweich.de



Ihre regionalen Partner
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

Luftaufnahmen
vom Haus, Betrieb, etc. Spektakulär & günstig mittels »Fotodrohnen«:
www.immo54-luftbild.de | Tel.: 0 65 08 - 91 77 98

>> S >>



**SENIORENBEGLEITUNG -
IMMER DA, WENN SIE ES WÜNSCHEN**

Unterstützung und Entlastung im
Alltag für Sie und Ihre Angehörigen.
Seriose, legale 24h Vermittlung.

VG Schweich, Trier
und Hermeskeil

Gisela Bläsius · Tel. 0 65 02 / 9 38 87 89 oder
0176-41 24 72 20 · www.daheimstattheim.com

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

Maler K. PLEIN

- Wand- & Bodenbeläge
- Raum- & Fassadengestaltung
- Verkauf von Malerbedarf

Mobil 01 57 / 31 53 41 75 ■ Tel. 0 65 42 / 96 20 272

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell
Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu

ww wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

>> N >>

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT

LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, STUDENTEN & AUSZUBILDENDE

EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
ERWACHSENE & HERANWACHSENDE

PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & Katrin März, Dipl.-Pädagogin

Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz · Brückenstraße 9 · 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 · www.nachhilfe-maerz.de · www.bildungsinstitut-maerz.de

>> Z >>



- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 · 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 · Mobil (0163) 4191133

www.zimmerei-koster.de · mail@zimmerei-koster.de

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause od. in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich anerkannt



LernTreff

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de

Isseler Str. 4 · 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 · Tel: 06502 / 83 35

Dupont
Bausanierung

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen

>> P >>

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN

→ Verkauf + Montage

Ulli Ketterer | Detzem | Tel. 0 65 07 - 93 93 49 | 01 51 - 12 72 00 26

>> R >>

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um
Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS · Mehring

☎ 06502 / 6235 · Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller

Schweich

6800

jugend-TAXI

06502

oder

6900



Mutterboden

abgesiebt - kann geliefert werden.

Telefon: 01 73 / 6 63 22 18

Gasthaus zur Post • Thomm

Scampis - All you can eat

Mittwoch, den 02.09.2015, ab 18.30 Uhr

Wir bitten um telefonische Reservierung

- Jeden Sonntag wechselnder Mittagstisch -
 - Jeden 3. Mittwoch im Monat Flammkuchenabend -
- Telefon: 0 65 00 / 91 89 91

Gardinen und Sonnenschutz aus Meisterhand

Telefon: 0651/85195 • www.gelz.de

VERLAG
W
WITTICH

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung

"Winzerfest Mehring".

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Wir freuen uns

Ellen Lanser

Friseurmeisterin aus Föhren



ab September
in unserem Team
begrüßen zu dürfen.

Friseurteam
SCHÖMANN

Bühnerstraße 1
54523 Hetzerath
Tel. 06508-238
www.friseurteam-schoemann.de

Gebrüder Monz Zimmerei

Holzrahmenbau - Trockenbau

Obere
Ruwerer Str. 2a
54341 Fell



Telefon
06502/6592

Fax
06502/931935

www.Zimmerei-Monz.de

Die LINUS WITTICH-Leserreise

4 TAGE

SCHWARZWALD - ELSASS

Straßburg – Kirschtortenseminar – Oberharmersbach – Freiburg –
Gengenbach – Schwarzwaldrundfahrt – Schnapsbrennerei – Baden Baden



3.Tag: Schwarzwaldrundfahrt
Freudenstadt – Alpirsbach (MP 15 Euro),
Schnapsbrennerei
4.Tag: Heimfahrt über Baden/Baden mit
Aufenthalt

LEISTUNGEN:

- ✓ 3 x Übernachtung/Frühstücksbuffet in den 3* Bären Hotels und Gästehäusern in Unter- oder Oberharmersbach
- ✓ 3 x 3-Gang Menü im Rahmen der Halbpension
- ✓ Besuch der Schnapsbrennerei mit 5-8 Proben

IHR HOTEL:

Erleben Sie 4 unbeschwerte Tage in 3*** Bären Hotels mit Gästehäusern in Ober- oder Unterharmersbach, im Herzen des mittleren Schwarzwalds.

TERMINE:

05.10. – 08.10.2015
12.10. – 15.10.2015

ab €
159

REISEPREIS:

159,00 Euro im Doppelzimmer pro Person
40,00 Euro im Einzelzimmer pro Person

PROGRAMM:

- 1.Tag:** Anreise – Straßburg – Kirschtortenseminar (MP 6 Euro)
- 2.Tag:** Ausflugsfahrt Freiburg (Stadtführung) - Kaiserstuhl - Breisach (Stadtführung) – Gengenbach (MP 25 Euro)

ZUSCHLÄGE PRO PERSON:

- Ausflug Freiburg & Kaiserstuhl inkl. Stadtführung in Freiburg und Breisach 25,00 €
- Ausflug Schwarzwaldrundfahrt 15,00 €
- Kirschtortenseminar (bitte bei Buchung angeben) 6,00 €
- Kurtaxe pro Person 5,40 €

Kylltal REISEN

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm

MINDESTTEILNEHMERZAHL 25 PERSONEN

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00

SCHLAF WERKSTATT

Matratzen Systeme & Wasserbetten

Bei uns liegen Sie richtig!



Boxspring
Naturlatex
Kaltschaum
Federkern
Gelmatratzen
Luftbetten
Wasserbetten



exklusiv bei uns

Therapeutische
Fachberatung

Qualitäts
Garantie

SCHLAFWERKSTATT
Sr. Barbara-Ufer 1
(Ecke Römerbrücke)
54290 Trier

Fon 0651/4608800

SCHLAF-WERKSTATT.DE



City-POLSTER Trier GmbH

Von Generationen, für Generationen!

Super Sommer Schnäppchen!

Es ist soweit: Warme Sonnenstrahlen und frische Ideen! Der kalten Jahreszeit geht die Luft aus und der Sommer ist da! Feiern Sie mit und bringen Sie frischen Wind in Ihr Zuhause! Nach der tollen Beurteilung im 5. Trierer Kundenspiegel, präsentieren wir Ihnen jetzt die neuesten Modelle der TOP-Marken: ERPO, akadör, Michael Michalsky, Musterring und mehr!

Neue Modelle brauchen Platz und so finden Sie ab sofort wieder zahlreiche, attraktive Ausstellungsstücke bis zu 70% reduziert!*

Egal ob Ausstellungsstück oder neues Markenmodell! **Das Schenken geht weiter.** So erhalten Sie von uns beim Kauf einer Polstergarnitur** einen hochwertigen **Design-Teppich** in passender Optik - gratis dazu.*** Machen Sie sich auf den Weg und überzeugen Sie sich selbst.

Wir feiern weiter
und sagen Danke!

Ihre
Familie Bücher



*auf die gültigen Listenpreise
**gilt nur für Neuaufträge ab einem Einkaufswert von 1000 €
***keine Barauszahlung möglich. Verschiedene Modelle und Größen. Solange der Vorrat reicht!

City-Polster Trier GmbH • Koblenzer Straße 5 • 54293 Trier-Quint
Tel.: 0651 - 644 65 • www.citypolster.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr, Samstag 10.00 - 16.00 Uhr

LAST MINUTES Hotline 06502-20103

Sagen Sie uns Ihren Reisettermin, wir haben Ihr Reiseschnäppchen und Flüge weltweit.

Mallorca 02.12. u. 06.01. Lux RIU Festival****	2 W. HP 558,-	Kap Verde 08.12. Köln RIU Garopa****	2 W. AI 1.299,-
Bulgarien 19.09. Lux. RIU Dolce Vita****	9 Tg. AI 811,-	Thailand 02.04. Kamala Beach Resort****	2 W. ÜF 949,-
Gran Canaria 14.12. Düss. RIU Gran Canaria****	9 Tg. AI 830,-	Mauritius 02.09. u. 10.9. The Raddison Blue****	2 W. HP+ 1.686,-
Andalusien 25.11. Lux. - LANGZEITURLAUB RIU Costa Lago****	4 W. AI 1.145,-	Malediven 20.04. - HOCHZEITSREISE - Holiday Island Resort****, Bungal. 2 W. HP	1.633,-
Türkei 22.11. u. 24.01. Saarbr. - LANGZEITURLAUB Side Crown Palace****	4 W. AI 850,-	Mein Schiff inkl. Flug 20.01. Malaysia mit Vietnam	2 W. AI 2.232,-
La Palma 18.12.-15.01. - WEIHNACHTEN U. SILVESTER Lago Azul****, App.	4 W. ÜF 966,-	JUSTaida 11. oder 21.10. inkl. Flug NORDAMERIKA	10 Tg. Vp 1.399,-
Ibiza 17.10. Köln - HERBSTFERIEN - Marconfort el Greco****	9 Tg. AI 679,-	JUSTaida 03.12. oder 13.12. inkl. Flug KARIBIK-KREUZFAHRT	10 Tg. Vp 1.399,-
Ägypten 31.12. Köln - WEIHNACHTENFERIEN U. SILVESTER Iberotel Makadi Oasis****, Kind 512,-	9 Tg. AI 880,-	BUSREISE 19.10. - HERBSTFERIEN - Spaniens Orangenküste	10 Tg. LP 729,-
Dom. Rep. 09.04. RIU Merengue****	2 W. AI 1.153,-	BUSREISE Lago Maggiore 12.10.	7 Tg. LP 579,-
		Mallorca 20.03. ab SB - OSTERFERIEN - Allsun Estrella****	10 Tg. AI 586,-

City-Reisebüro Helga Jägen UG & Co. KG
54338 Schweich · Richtstraße 15
Telefon 06502-20103 + 20376 · Fax 20464 · E-Mail: info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

Mosellan(d) genießen

vom 31. August bis 5. September 2015

Von Montag bis Mittwoch

Schweinekrustenbraten 4,49 EUR/1 kg**Rieslingpfanne 0,89 EUR/100 g**

von der saftigen Schweineschulter

Winzerrahmbraten 0,99 EUR/100 g

vom saftigen Schweinerücken

Tafelspitz 0,99 EUR/100 g

extra zart – von Rindern aus eigener Schlachtung

Kartoffelwurst 0,89 EUR/100 g

aus der Pfanne immer lecker!

Fleischkäse 0,79 EUR/100 g

auch zum Selberbacken

Kartoffelsalat 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Kräuterbuttersteaks 7,99 EUR/1 kgSPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.**Der Pflegedienst mit****Nina Borisch**

Römerstraße 29

54347 Neumagen-Dhron

Wir l(i)eben Pflege!**Tel.: 0 65 07 / 70 13 00****Täglich fahrbarer Mittagstisch**

Sonntags Schautag
von 13 bis 17 Uhr!
(Keine Beratung, kein Verkauf)

Flach
Bad und Heizung

Einfach besser baden!

Bäder perfekt sanieren – modernisieren – oder
einfach neu bauen. Flach erfüllt Ihre **Badträume.**

Flach GmbH in Schweich
Tel. +49(0)6502-9138-0
www.flach-schweich.de

